

**M.T.I.**

60.008/  
X

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fem-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. május 20.



bb 1. nyolcvanezren kollokválnak, szigorlatoznak, államvizsgáznak - megkezdődött az egyetemi, főiskolai vizsgaszezon - csaknem 18.000 új diplomás

i szö/tné/ny zs -la

1971. május 20.

hazánk 74 felsőoktatási intézményében, a nappali, az esti és a levelező tagozatokon együttvéve több mint 80.000 egyetemista, főiskolás kezdte meg az idei évvégi vizsgáit. a nappali tagozaton csaknem 54.000-en, az estin 8.000-en, a levelezőn pedig több mint 18.000-en adnak számot felkészültségükről. az új vizsgaszabályzatnak megfelelően általában május közepén kezdték a diákok a számadást, az államvizsgákra pedig legtöbb helyen június folyamán kerül sor. a tanulmány - és vizsgaszabályzat csupán, ke-  
retjelleget, az egyes egyetemeken, főiskolákon a helyi sajátosságokhoz, igényekhez, feladatokhoz igazították a részletes előírásokat. a hallgatók önállóbban oszthatják be vizsgaidejüket, tervszerűbben készülhetnek a számadásra. nagyobb lehetőséget kapnak a vizsgarend kialakításában a diákok képviselői is, megnövekedett a kisz szerepe és hatásköre. alaposabb, változatosabb és sokrétűbb a vizsgáztatás módszere is, mint korábban. az a cél, hogy olyan módszereket alakítsanak ki, amelyek mindinkább kizárják a számonkérésből az esetlegességet, a véletlenelemeket, és így a hallgatóknak, oktatóknak egyaránt megnyugtatóbb módon nyújtanak képet a szaktudás színvonaláról.

/folytköv/

-1-

KA

bb 1. / nyolcvanezren .....folyt/ny

az új vizsgáztatási módszerek között számos helyen szerepel ezúttal is az írásbeli feladatlapokkal - tesztekkel - történő számonkérés. sok karon, szakon kísérleteznek az úgynevezett „jegy-megajánlással”, ahol a tantárgy jellege lehetővé teszi: az írásbeli vizsga, valamint az évközi tanulmányi munka alapján a tanár szóbeliztetés nélkül felajánlhatja a megítélt érdemjegyet a hallgatóknak, - s ha azt a diák elfogadja, indexébe máris bejegyzí. elégtelen és jeles érdemjegyet azonban nem lehet szóbeliztetés nélkül „megajánlani”,.

a vizsgázó 80.000 diák között csaknem 18.000 az utolsó éves, közülük mintegy 12.000-en nappali tagozaton végeznek. a nappali tagozatokon több mint 2900 pedagógusjelölt, 1300 leendő orvos, 480 közgazdász államvizsgázik, illetve védi meg diplomamunkáját. a műszaki egyetemeken az utolsó éves mérnökjelöltek száma meghaladja az 1.800-at.

a vizsgaidőszakkal párhuzamosan megkezdődött a diplomások elhelyezkedésének előkészítése. a most végző fiatal szakemberek változatlanul két módon pályázattal, vagy egyéni elhelyezkedéssel juthatnak álláshoz. a pedagógus-jelöltek továbbra is pályázat útján helyezkedhetnek el. a meghirdetett állásokat a legtöbb egyetemen, főiskolán már kifüggesztették, s a hallgatók szabadon választhatnak közülük. az első gyorsmérleg szerint egy-két kisebb létszámú szaktól eltekintve - az idén is jóval több az állás, mint a végzősök száma. változatlanul jelentős a pedagógushiány, főleg a vidéki általános iskolákban, és általában az óvodákban. ugyancsak keresettek a reálszakos tanárok is. de kedvező helyzetben választhatnak az álláslehetőségek közül a végzős mérnökök, közgazdászok, orvosok is. /mti/

--

bb 2. újabb 360 benzinkut

i v/pá/ny sl la

1971. május 20.

köztudott, hogy 1975-re két és félszeresére nő a személygépkocsik száma, és jóval több autóbusz, vontató és egyéb más nehéz jármű közlekedik majd utajainkon mint jelenleg. ez nem kis feladat elé állítja a közlekedés szakembereit, hiszen a nagyszámú járművet üzemanyaggal is el kell látni. a tervek szerint öt év alatt újabb 360 benzinkutat létesítenek, számuk 1975-ig 800-ra, 1985-ig pedig további jelentős beruházás okkal 2110-re nő. a kutaknál az üzemanyagellátáson kívül kocsiapóoló és zavarelhárító munkát is végeznek, sőt kisebb arányú alkatrész kereskedelemmel is foglalkoznak.

/folyt köv/

-2-

MA

bb 2. / újabb 360 benzinkut

a kutak feltöltéséhez a most következő öt évben hárommilliárd forintos költséggel építik meg a távvezeték hálózatot és a tárolótelepeket. mivel innen kocsival kell szállítani az üzemanyagot a kutakhoz, a növekvő forgalom lebonyolítására a következő öt évben újabb 200 nagyteljesítményű tank-autóval bővítik a jelenlegi üzemanyagszállító kocsiparkot. /mti/

--

bb 3. hét magyar szerző vigjátékát mutatják be a miskolci fesztiválon

vid/ká/ny cz

1971. május 20.

a miskolci nemzeti színház az évad legjobb magyar vigjátékaiból és szatiráiból fesztivált rendez az iparvárosban. az első miskolci vigjátékfesztiválon, május 31- és június 5-e között, hét magyar író műveit mutatják be különböző színházak előadásában. a szolnoki szigligeti színház örkény istván: macskajáték, a pécsi nemzeti színház illyés gyula: bölcsék a fán, a miskolci nemzeti színház gyárfás miklós: dinasztia, darvas józsef: pitypang, kállai istván: segítség, nyertem, a budapesti madách színház hubay miklós: álomfejtés, a budapesti nemzeti színház pedig csurka istván: döglött aknák című produkciójával vesz részt a fesztiválon.

a bemutató előadásokon kívül gazdag programot állítottak össze a meghívott vendégek részére. a miskolci vigjátékfesztiválra - amelyet várkonyi zoltán kossuth-díjas kiváló művész, a magyar színházművészeti szövetség elnökségének tagja nyit meg - több mint száz vendéget várnak, köztük a drezdai és a rostocki színházak képviselőit. /mti/

--

bb 4. ötvenöt millió forint épületjavításra budafokon - vb-ülés a xxii. kerületben  
t gj/um zs la

1971. május 20.

összesen 55 millió forintot költenek a budafoki, a budatétényli és a nagytétényi lakóházak felújítására a következő öt esztendőben - jelentették be a xxii. kerületi tanács végrehajtó bizottságának csütörtöki ülésén, amelyen a kerületi ingatlankezelő vállalatnak a negyedik ötéves tervét tárgyalták meg. a pénznek több mint felét, pontosan 31 millió forintot, teljes és részleges felújításokra, valamint főszerkezeti javításokra fordítják. /folyt.köv./

- 3 -

MA

bb 4/ötvenöt millió forint ....folyt./um

az ikv a kezelésében levő - és 1950. előtt épült - lakásoknak csaknem 70 százalékát 1975 végéig teljesen felújítja. így a következő öt esztendőben 87 épületben 378 lakást hoz rendbe. a többi között megszépülnek a villa utca 6., a gyár utca 10., a ják utca 46., a nagytétényi ut 58. és a koltói anna utca 1. szám alatti lakóházak. a teljes épületfelújítás során az ikv a lakók kérésére - és költségére - komfort-bővítést is vállal, s elvégzi a lakások műszaki megosztását is. a vállalat egyébként a lakóbizottságok véleménye alapján - ha szükséges - új közös helyiségeket is - így mosókonyhát, szárítóhelyiséget, szemetéltárolót - kialakít az épületekben, a meglévő közös helyiségeket pedig korszerűsíti. az ikv azt is tervbe vette, hogy a 12, illetve ennél több lakásból álló épületek kapualjába kézbesítő levélszekrényeket szerel fel.

a kerületben meglehetősen sok a korszerűtlen, elavult, egészségtelen lakás, amelyeknek felújítása már nem lenne gazdaságos. ezeket folyamatosan lebontják; a terv szerint 1975 végéig összesen 15 épületet - 75 lakással - szánálnak./mti/

--

bb 5. a héten: ismét svejk

1 szö/gg/um zs la

1971. május 20.

hosszu szünet után ismét hazai színpadon láthatjuk jaroslav hasek világhírű regényének, illetve elbeszéléseinek színpadi változatát, a svejket. a premierre ezuttal szombaton a budapesti józsef attila színpadban kerül sor, ahol bodrogi gyula kettős minőségben is bemutatkozik: ő alkalmazta színpadra a művet, s a címszerepben is őt láthatja a közönség. a háromfelvonásos zenés játék „svejk a hátorzságban”, címmel kerül színre, s muzsikáját aldobolyi nagy györgy szerezte, a dalok szövegét pedig szenes iván írta. a rendezés munkáját vendégként kerényi imre, a madách színház fiatal rendezője vállalta. katzként horváth gyula, lútkas-ként pedig a nemzeti színházból átszerződött fülöp zsigmond mutatkozik be./mti/

--

- 4 -

bb 6. szupertartós számóca - sugárzásos tartósítási kísérletek az élelmiszeripari kutatóban

1 ba/tr/um sl la

1971. május 20.

a számóca az egyik legizletesebb, koránérő hazai gyümölcsönk, nagy exportbevételt is biztosít, viszont rendkívül romlékony. a szüretelés és az érés között általában a számóca 15 százaléka megromlik. az élelmiszeripari kutató intézetben 6 számócafaj-tával végeztek tartósítási kísérleteket, s megállapították, hogy rádióaktív besugárzással a tárolhatóság másfélszeresére növekszik, a veszteségek pedig minimálisra csökkenthetők.

a kísérletek folytatásához új segítséget, két szovjet gyártmányú laboratórium sugárforrást kaptak. a kobalddal és céziummal töltött sugárforrások segítségével felgyorsíthatók a kísérletek, amelyek szinte felbecsülhetetlen népgazdasági haszonnal járhatnak. nemcsak a romlási veszteségek csökkenthetők, hanem meghosszabbodik a feldolgozási szezon, ami a feldolgozó kapacitás egyenletesebb, jobb kihasználását eredményezi.

az élelmiszerek besugárzása, bár még sokan idegenkednek tőle, világszerte elismert és alkalmazott tartósítási módszer. a kis dózisos kedvezően hatnak a gyümölcsfajtákra. az őszibaracknál meggyorsíthatják az utóérést, elősegítik a zamatosodást, és a barack héjának pirosodását. bizonyos sugáradagokkal jelentősen lassítani lehet a csiperkegomba kinyílását és a gomba szövetének szívóssá válását. a sugárzásos eljárás a hagyományos módszerekkel kombinálva igérkezik a jövő élelmiszertartósítási módszereinek. a vágott és tisztított baromfinál a tartósító oldat, a besugárzás és hűtés együttes használata 12-szeresére növeli a tárolási időt.

a besugárzásos tartósító módszer már kilépett a laboratóriumi keretektől. az intézet „kisüzemében”, már megtörtént az első 50 mázsa burgonya besugárzása, amellyel a sugárkezelés után tárolási és főzési kísérleteket végeztek. a további kísérletek gyors előrehaladásához nagy segítséget nyújt a nemrég felszerelt két új szovjet sugárforrás. /mti/

---

bb. 7. ipartelepítés hirdetésre

vid/e ká cz

1971. május 20.

a zala megyei dióskál község tanácsa a községben lévő nagyobb méretű épület hasznosítására pályázati hirdetést tett közlé a napilapokban. a hirdetésre a pamuttextilművek jelentkező először, s a megállapodás nyomban létrejött. a fővárosi üzemnek kapóra jött a dióskáliak ajánlata. az épületben megkezdtek az átalakítási munkákat, a próbatermelés július közepén indul. a kis textilüzemet a község látja el munkaerővel./mti/

---  
- 5 -

bb. 8. pozsonyba utazik a vigszinház

1 szö/mm/e zs la

1971. május 20.

a szlovák nemzeti színház meghívására - a szlovák drámai fesztivál alkalmából - május 25-én pozsonyba utazik a vigszinház társulata. j.edlisz: hol van a testvéred, ábel? című színművét adják elő egy alkalommal, horvai istván rendezésében. a darab szereplői: darvas iván, béres ilona és benkő gyula./mti/

...-

bb.9. devizával üzletelt, csempészáruval üzérkedett - másfél évi szabadságvesztés

1 bc/gg/e zs la

1971. május 20.

a fővárosi bíróság fellebbezés folytán tárgyalta milenko musulin 31 éves foglalkozás nélküli, zágrábi lakos, jugoszláv állampolgár deviza- és üzérkedési bűnügyét. musulin az elmúlt két esztendőben többször járt Magyarországon, tavaly év elejétől pedig szinte állandóan itt tartózkodott. egy osztrák állampolgártól mintegy 85 000 forint belföldi forgalmi értékben nagymennyiségű csempészáru telt át, s értékesítette. különböző személyektől - a hivatalos árfolyamtól eltérően - külföldi fizetőeszközöket vásárolt. a jogellenesen megszerzett külföldi fizetőeszközből mintegy 35 000 forintnak megfelelő engedély nélkül kivitt az országból.

jugoszláviában nagymennyiségű rubelt és egyéb, szocialista országbeli valutát vásárolt, hogy máshol eladja, s az árfolyamkülönbség révén anyagi előnyhöz jusson. 8 000 rubelt a magyar fővárosban beváltásra átadott maasburg mariann 26 éves budapesti lakosnak, aki a budapesti idegenforgalmi igazgatóság corvin áruházi beváltóhelyén dolgozott. a tisztviselő az előírásokat megszegve, az egy személyre engedélyezetténél sokkal több rubelt váltott be: az árfolyamnál kevesebbet fizetett, s a különbséget megtartotta.

a bíróság milenko musulint másfél évi szabadságvesztésre, 20 000 forint pénz-mellékbüntetésre és a magyar népköztársaság területéről való kiutasításra, maasburg mariant pedig hathónapi szabadságvesztésre és 5 000 forint pénz-mellékbüntetésre ítélte. milenko musulint mintegy 140 000 forint elkobzást pótló egyenérték megfizetésére is kötelezte. /mti/

...-

-6 -

bb. 10. négy évi szabadságvesztés - betörésért

vid/e fm cz

1971. május 20.

anka béla, sokszorosan büntetett előéletű budapesti lakos felett ítélkezett az esztergomi megyei bíróság. a 27 éves foglalkozás nélküli férfi alig szabadult a börtönből, amikor ismét bűncselekményt követett el. betört a tatai öreg-tó partján lévő halsütő üzembe, ahonnan ellopott 32 liter bort. a lopott italt egykori cellatársával akarta értékesíteni az egyik tatai vendéglőben, amikor a rendőrség tettenérte.

a tatai járásbírósa anka bélát társadalmi tulajdont károsító, visszaesőként elkövetett lopásért és közveszélyes munkakerülésért kétévi szabadságvesztésre ítélte. a megyei bíróság azonban másodfokon négy évre emelte a szabadságvesztés tartamát. súlyosbító körülményként vették számításba, hogy ankát már sokszor elítélték társadalmi tulajdont károsító lopásért és csalásért. /mti/

...-

- 7 -

bb. 8. pozsonyba utazik a vigszínház

1 szö/mm/e zs la

1971. május 20.

a szlovák nemzeti színház meghívására - a szlovák drámai fesztivál alkalmából - május 25-én pozsonyba utazik a vigszínház társulata. J. edlisz: hol van a testvéred, ábel? című színművét adják elő egy alkalommal, horvai istván rendezésében. a darab szereplői: darvas iván, béres ilona és benkő gyula. /mti/

...-

bb.9. devizával üzletelt, csempészáruval üzérkedett - másfél évi szabadságvesztés

1 bc/gg/e zs la

1971. május 20.

a fővárosi bíróság fellebbezés folytán tárgyalta milenko musulin 31 éves foglalkozás nélküli, zágrábi lakos, jugoszláv állampolgár deviza- és üzérkedési bűnügyét. musulin az elmúlt két esztendőben többször járt Magyarországon, tavaly év elejétől pedig szinte állandóan itt tartózkodott. egy osztrák állampolgártól mintegy 85 000 forint belföldi forgalmi értékben nagymennyiségű csempészáruat vett át, s értékesítette. különböző személyektől - a hivatalos árfolyamtól eltérően - külföldi fizetőeszközöket vásárolt. a jogellenesen megszerzett külföldi fizetőeszközből mintegy 35 000 forintnak megfelelő engedély nélkül kivitt az országból.

jugoszláviában nagymennyiségű rubelt és egyéb, szocialista országbeli valutát vásárolt, hogy máshol eladja, s az árfolyamkülönbség révén anyagi előnyhöz jusson. 8 000 rubelt a magyar fővárosban beváltásra átadott maasburg mariann 26 éves budapesti lakosnak, aki a budapesti idegenforgalmi igazgatóság corvin áruházi beváltóhelyén dolgozott. a tisztviselő az előírásokat megszegve, az egy személyre engedélyezetténél sokkal több rubelt váltott be: az árfolyamnál kevesebbet fizetett, s a különbséget megtartotta.

a bíróság milenko musulint másfél évi szabadságvesztésre, 20 000 forint pénz-mellékbüntetésre és a magyar népköztársaság területéről való kiutasításra, maasburg mariant pedig hathónapi szabadságvesztésre és 5 000 forint pénz-mellékbüntetésre ítélte. milenko musulint mintegy 140 000 forint elkobzást pótló egyenérték megfizetésére is kötelezte. /mti/

...-

-6 -

bb. 10. négy évi szabadságvesztés - betörésért

vid/e fm cz

1971. május 20.

anka béla, sokszorosan büntetett előéletű budapesti lakos felett ítélkezett az esztergomi megyei bíróság. a 27 éves foglalkozás nélküli férfi alig szabadult a börtönből, amikor ismét bűncselekményt követett el. betört a tatai öreg-tó partján lévő halsütő üzembe, ahonnan ellopott 32 liter bort. a lopott italt egykori cellatársával akarta értékesíteni az egyik tatai vendéglőben, amikor a rendőrség tettenérte.

a tatai járásbíróság anka bélát társadalmi tulajdont károsító, visszaesőként elkövetett lopásért és közveszélyes munkakerülésért kétévi szabadságvesztésre ítélte. a megyei bíróság azonban másodfokon négy évre emelte a szabadságvesztés tartamát. súlyosbító körülményként vették számításba, hogy ankát már sokszor elítélték társadalmi tulajdont károsító lopásért és csalásért. /mti/

...-

- 7 -

bb. 11. a főváros közbiztonsági helyzete - budapesti párt- végrehajtó bizottság előtt

t/gy/rj zs la

1971. május 20.

felhasználható: 9.20 órától

budapest közbiztonságának helyzetéről tárgyalt, csütörtöki végrehajtóbizottsági ülésén a budapesti párt-végrehajtó bizottság - a rendőrfőkapitányság, az ügyészség és a bíróság be-számolója alapján.

megállapították: a főváros közbiztonsága az utóbbi esztendő alatt jelentősen megszilárdult. az elért eredményeket értékelte az is, hogy - az öt évvel ezelőtti adatokhoz viszonyítva - 1970-ben mintegy 20 százalékkal kevesebb személyt vontak felelősségre bűncselekmény elkövetése miatt, s jelentősen csökkent a jogerősen elítéltek száma is. a fiatalok bűnözés aránya 8 százalékkal volt alacsonyabb a korábbinál.

néhány bűnözési kategória grafikonjának emelkedése döntően meghatározza a bűnüldöző szervek további feladatait. a bűnlajstrom élén, jelenleg, a vagyon ellen elkövetett cselekmények állnak: a törvénybe ütköző cselekedetek 65 százalékát jelentik. a zömében családotagok, lakótársak és ittas emberek közötti torzalkodás szülte testi sértések száma tovább növekedett. tavaly például az öt évvel ezelőttnél 200-zal több, összesen 1369 ilyen bűncselekményt tartottak számon. nem javult a rendbontó garázdaságok aránya sem: számuk öt év alatt mintegy ötszázal nőtt. a tapasztalatok szerint - jórészt az ittas, magukkal tehetetlen emberek sorozatos kifosztásának gyakoribbá válásával - tavaly kétszer annyi rablás történt, mint öt esztendővel ezelőtt. a közlekedési fegyelem lazasága miatt pedig ezres nagyságrendű növekedést mutat a forgalommal összefüggő bűncselekmények száma.

az ülésen többek között felhívták a figyelmet arra, hogy a jelenleginél határozottabb intézkedésekre lenne szükség a népgazdaság kártevői ellen. példák egész sora igazolja azt, hogy a társadalmi tulajdon megkárosítói ellen sok helyütt nem is tesznek feljelentést. rámutattak arra is, hogy a vállalatoknak az eddiginél jóval többet kellene fordítaniuk a különféle biztonsági be-  
rendezések beszerzésére.

/folyt.köv./

8.03 rj

- 8 -

bb. 11. / a főváros.... folyt./rj

a bűnüldöző szervek tevékenységének eredményeit vizsgálva megállapították: az utóbbi években munkájuk hatékonysága jelentősen megnövekedett, a bűncselekmények megelőzése és a büntettek fel-  
derítése terén. a büntető eljárások során következetesen érvényesítik a szocialista törvényességet. a párt-végrehajtó bizottság fontos feladatként határozta meg, hogy a bűnüldöző szervek az eddiginél fokozottabb gondot fordítsanak a bűncselekmények okainak feltárására, s a tapasztalatok alapján pontos feladattervekben határozzák meg a bűncselekmények meggátolását célzó intézkedéseket. /mti/

--

bb. 12. új hidak vas megyében

vid/ká/rj cz

1971. május 20.

az idén több új hiddal gyarapodik vas megye. szombat-helyen az oladi domb tövében épül az új perint hid, amelyet a tervek szerint augusztusban adnak át rendeltetésének. a három nyílású, vasbeton szerkezetű hid hossza 42 és fél méter, a szélessége pedig - a gyalogjáróval együtt - tíz és fél méter lesz. szentgotthárdon hozzáláttak az új 52 méter hosszú és 11 méter széles, három nyílású rába-hid építéséhez. ez az év végére készül el. új hid épül ikervár és sótony községek között, valamint szankonyfaluban is. /mti/

--

bb. 13. „mixelt”, mosdóvíz - 51 új termékkel jelentkeznek a mofém

vid/ká/rj cz

1971. május 20.

a mosonmagyaróvári fémszerelvénygyártó vállalat, amely jelenleg 75 százalékban elégíti ki a hazai építőipar igényeit, az új tervidőszak alatt 51 korszerű termékkel jelentkeznek. a gyártmányfejlesztés újabb eredményei között olyan újdonságok is találhatók, amelyek a háztartási lakások konyhai, fürdőszobai illetve higiéniai be-  
rendezéseit korszerűsítik. új gyártmány a többi között a kettős működésű keverőszelep, amelyet a mosdókra szerelnek fel és amelynek segítségével tetszés szerinti hőfokra „mixelhető”, a víz.

--

8.10 rj

- 9 -

bb 14. budapestre érkezett stefan jedrychowski lengyel kül-  
ügyminiszter

t fe/mm bh hgy

1971. május 20.

péter jános külügyminiszter meghívására csütörtökön  
reggel hivatalos baráti látogatásra hazánkba érkezett stefan  
jedrychowski, a lengyel népköztársaság külügyminisztere és  
felesége, a lengyel külügyminisztérium utjára elkísérte wladyslaw  
napiera, a külügyminisztérium főosztályvezetője, jan bisztyga  
főosztályvezetőhelyettes, jozef chmiel, a miniszteri kabin  
helyettes vezetője, julian sutor, a külügyminisztérium főosztály-  
vezetőhelyettese és jerzy zielinski, a külügyminisztérium magyar  
referense.

a vendégek fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent  
péter jános külügyminiszter és felesége, marjai józsef külügy-  
miniszterhelyettes, némethy béla, hazánk varsói nagykövete,  
dr. matusek tivadar és perczel lászló, a külügyminisztérium fő-  
osztályvezetője, valamint a külügyminisztérium több más vezető  
beosztású munkatársa. ott volt tadeusz hanuszek, lengyelország  
budapesti nagykövete és a nagykövetség számos munkatársa./mti/  
--

bb. 15. a budapesti közlekedési vállalat

tné bh hgy

1971. május 20.

értesíti az utazóközönséget, hogy folyó hó 23-án üzemkezdet-  
től vágóhid és ráckeve között közlekedő sebesvonatok a  
milleiumi telep megállóhelyen is megállnak./mti/  
--

bb. 16. megnyílt a baross nőruhaház

k kf/kf bh hgy

1971. május 20.

a fővárosi ruházati bolt vállalat a baross téren közös  
üzletet nyitott a női- és lánykaruha nagykereskedelmi vállalat-  
tal. a baross nőruhaházat csütörtökön nyitották meg.

a korszerűen berendezett, légkondicionált üzlet két és  
félmilliós árukészlete a női ruházati cikkek gazdag választé-  
kát kínálja. a bolt áruellátásáról közvetlenül a nagykeres-  
kedelmi vállalat gondoskodik./mti/  
--

- 10 -

vj0.30  
el

bb 17. jégverés szabolcsban

vid ká bh hgy

1971. május 20.

a hét első napjaiban, több hullámban és heves zivatarok  
kíséretében szabolcs-szatmár megye területének nagy részén  
bőséges csapadék hullott. az esőt sokhelyütt jég kísérte.  
jégverés érte többek között nyíregyháza, kiskvárd, fahérgyar-  
mat környékét. az idei tavaszon ez már az ötödik jégverés  
volt a megyében, s az nemcsak a tavaszi növényekben, de a gyü-  
mölcsösökben is károkat okozott. a legsúlyosabb jégverést  
az anarcsi uj élet tsz-ből jelentették. itt egy kilométeres  
sávon még a kalászosok őszi vetéseiben is tetemes kárt okozott a  
jég. a károk felmérését megkezdték./mti/  
--

bb 18. természetvédők napja celldömölkön

vid ká bh hgy

1971. május 20.

a vas megyei természetvédelmi napok keretében csütörtökön  
celldömölkön rendezték meg a természetvédők napját. délelőtt  
megkoszorúzták celldömölk szülőtteinek, gáyer gyulának emlékmü-  
vét, majd a járási művelődési házban megnyitották az európai  
híru botanikus emléktárgyaiból rendezett kiállítást.

délután a természetvédelmi szakemberek kemenesalja ter-  
mészetvédelméről tárgyaltak. bejelentették többek között,  
hogy a tanácsok dolgozói és a helytörténeti kutatók hozzá-  
láttak az idős fák, az értékes, régi fasorok összeírásá-  
hoz. így listára került a csöngei öreg akác, amely több mint  
200 éves, a mersevati öreg gesztenye, a bobai állomás platán-  
sora, s több más természeti érték./mti/  
--

bb 19. ,, paprikás műszak,, a szegedi tájkörzetben

vid ká bh hgy

1971. május 20.

a nagykiterjedésű szegedi paprikatermelő körzetben elér-  
kezett a tavaszi munkacsúcspont időszeke. a kertészetekben be-  
fejezték a zöldségfélék ültetését és most már minden erővel,  
minden géppel a fűszernövény palántáit tüzelik. csütörtökön mintegy  
200 gép és kiszolgálásuknál több mint 1000 ember dolgozott.  
ezen kívül legalább ennyien kézzel ültették a palántákat. ilyen-  
kor versenyre kelnek az idővel, hogy lehetőleg május végére vé-  
gezzenek a nagy munkával, a melynek során 800 millió növény tesz-  
nek földbe. a palántázó berendezések legjobb kihasználására  
nyújtott-, illetve kettős műszakot szerveztek./mti/  
--

17.27 bh  
el

- 11 -

bb. 20. átvilágít és egyuttal filmet is készít az új röntgengép

vid ká bh hgy

1971. május 20.

új gyógyászati eszköz, egy Siemens gyártmányú nagyteljesítményű röntgengép kezdte meg működését csütörtökön a zalaegerszegi megyei kórházban. a gép átvilágítja, lefényképezi a vizsgált testrészt, s egyuttal filmet is készít. a berendezés így nemcsak a közvetlen gyógyítómunkát segíti, de nagy szerepe van az orvostovábbképzésben is, a gép által készített film vetítése révén. a berendezésre televíziós kamera kapcsolható, így a vizsgált beteg maga is láthatja szervezete működését. előnye még az új berendezésnek, hogy szobai világítás mellett, lényegében elsötétítés nélkül használható. /mti/

--

bb. 21. kalásztenger a baranyai határban - egy hónap múlva aratnak az ország legdélibb vidékén

vid ká bh hgy

1971. május 20. v

az ország legdélibb vidékén, a baranyai határban, kalászbá szökkent a gabona. a szokatlanul forró májusi időjárás meggyorsította a kalászképződést és a szemek kialakulását. a szakemberek véleménye szerint az idén a szokottnál tíz nappal korábban munkába állnak a kombájnok, azaz június 20. táján - egy hónap múlva - megindul az aratás a mecsektől délre elterülő földeken.

a mezőgazdasági nagyüzemek hozzáfogtak a betakarítás előkészületeihez. mintegy 140 ezer hold étkezési- és takarmánygabona vár aratásra-cséplésre. félezer kombájn dolgozik majd a gabonaföldön, s a terv szerint az árpát 15 nap alatt, a búzát pedig 30 nap alatt betakarítják. kézi aratást sehol sem terveznek. a most lezajlott határszemle során az agronómusok megállapították, hogy a vetések 30 százaléka jó, 45 százaléka közepes és 25 százaléka gyenge fejlettségű állapotban van. az időjárás természetesen még módosíthatja ezeket az arányokat.

a múlt évben holdanként 14,1 mázsa buza termett a baranyai földeken. a egyenletesen fejlett, kelendő sűrűségű és gyommentes vetések - jelenlegi állapotukban - ennél többet ígérnek. a tél nem tett kárt a gabonában, belvizek sem pusztítottak a megyében és a jelentégteljes forróság eddig még nem érezte kedvezőtlen hatását. a várható gazdag termést meg is alapozták a mezőgazdasági üzemek: holdanként átlagosan négy mázsa vegyes műtrágyát adtak a gabonának és a vetésterület kilencven százalékán vegyszeres gyomirtást alkalmaztak. /mti/

--

11.35 bh

- 12 -

bb. 22. peronoszpóra előrejelző állomások tokaj-hegyalján

vid ká bh hgy

1971. május 20.

a tokaj-hegyaljai borvidéken csütörtökön megkezdtek működésüket a peronoszpóra előrejelző állomások. a borsod megyei növényvédő állomás öt megfigyelőhelyén kívül a tokaj-hegyaljai állami gazdasági borkombinát, továbbá a termelőszövetkezetek és a szakszövetkezetek összesen tíz peronoszpóra figyelő helyet állítottak fel a nagyüzemi szőlőstáblákon, többek között mádon, tarcalon, bodrogkereszturban, tállyán.

a tízenöt peronoszpóra előrejelző állomást korszerű műszerekkel látták el. mérnek többek között a levegő páratartalmát, a napfényes órák számát, a lehullott csapadék mennyiségét. a megfigyelések alapján a községi tanácsok útján időben figyelmeztetik a szőlőtermelőket a permetezésre.

az idén a szokásosnál mintegy két héttel korábban helyezték üzembe az előrejelző állomásokat, mert a levegő páratartalma a szokásosnál magasabb, a félméternyi hajtások pedig különösen érzékenyek a peronoszporára. /mti/

--

bb. 24. „művész az iparban„ - kiállítás a divattervező vállalat bemutató-termében

t ol/pá bh hgy

1971. május 20.

a „művész az iparban„ című sorozatn keretében az elmúlt évek folyamán már több érdekes kiállítást rendezett az iparművészeti tanács. ezekhez kapcsolódik az a kiállítás is, amelyet csütörtökön nyitottak meg - a divattervező vállalat józsef körúti mintatermében.

ezuttal három tervező mutatja be munkáit. mindhárman főiskolát végeztek s már számos nemzetközi kiállításon szerepeltek. a most bemutatott több mint 30 modell és további 30 különféle szövetanyag részben a gyári technológiai előírásoknak és a kereskedelem igényeinek megfelelő, üzemből kivitelezett munka, részben pedig otthoni alkotás.

manninger mária, a divattervező vállalat kötött-anyag és formatervező fiatal művésze, a „forró nadrágtól„ a mini szoknyáig számos tetszetős kötött, himzett ruhadarabot mutat be. érdekesek szoknya-mellény - és blúz együttesei. mérszáros éva, a könnyűipar kiváló dolgozója, nemcsak átmeneti kabátokat, kosztümöket, szoknya és mellény összeállításokat, nyári öltözékeket, sőt férfi-ruhákat tervez, hanem kiegészítő kiegészítőket, bőr és fakombinációjú bizsukat is. szobányi béla, a gyapjúmosó és szövőgyár szövött-anyag tervezője az ágazat kiváló dolgozója férfi-női kabát- és ruhaszöveteket mutat be. a kiállítás május 29-ig, naponta 10 és 18 óra között tekinthetik meg az érdeklődők. /mti/

--

11.55 bh

- 13 -

bb. 23. a MÁV korszerűsítéséről, 150 ezer vasutas munkakörülményeiről tárgyalt a vasutas szakszervezet központi vezetősége

t/v/rj sz hgy

1971. május 20.

a MÁV IV. ötéves tervéről tárgyalt csütörtökön a vasutasok szakszervezetének központi vezetősége.

Dr. Mészáros Károly közlekedés és postaügyi miniszterhelyettes, a MÁV vezérigazgatója elmondta, hogy a vasutnál 1975-ig a dízel és villamos vontatás arányát 90-95 százalékra, a tolatás dízelosztatását pedig 75 százalékra növelik. a MÁV a következő években 67 villamos és 316 dízel mozdonyt vásárol. a személy és teher-vagon-park rekonstrukciójára csaknem 12 000 új kocsi állítanak forgalomba, ebből 1045 a személyszállítás kulturáltságát emeli. a MÁV beruházási tervében mintegy 280 kilométer hosszúságú vonal villamosítása szerepel. ebben az ötéves tervben kerül sor a már megkezdett Budapest-Szob, valamint Rákos-Szolnok és Szajol-Lökös-háza közötti szakasz villamosítására. folytatják a korábbi években megkezdett vonalfejlesztéseket és állomáskorszerűsítéseket. a következő öt évben megkezdik például Újsíófok, Kaposvár, Bihar-keresztes és a budapesti Kelenföldi állomás rekonstrukcióját. 85-ről 182-re nő az állomási biztosító berendezések száma. az önműködő térközpolitósító berendezéssel felszerelt vonalak hossza pedig a jelenlegi 677 kilométerrel 1952 kilométerre nő. a tervidőszak végére a törzshálózatnak több mint fele, az össze állomásnak pedig háromnegyede lesz biztosító berendezéssel felszerelve. ugyancsak a biztonságosabb közlekedés érdekében 640 új, önműködő sorompót állítanak fel. a hálózat várható hossza a kisforgalmu gazdaságtalan vonalak forgalmának közutra terelésével és felbontásával mintegy 400 kilométerrel csökken.

Ezután a MÁV vezérigazgatója 150 ezer vasutas szociális ellátottságáról beszélt, elmondta, hogy a még meglévő hiányosságok felszámolására a IV. ötéves tervidőszakban 350,8 millió forintot költenek. ebből többek közt 900 személyes öltöző-mosdót kap a székesfehérvári járműjavító, 800 személyeset a szolnoki, 600 személyeset pedig a miskolci járműjavító. ugyancsak Miskolcon a tiszai pályaudvaron 400 személyes öltöző-mosdó és ezer adagos üzemi konyha és étterem épül. a munkavédelmi, üzemegészségügyi beruházásokra 411 millió forintot költenek, emellett 912,5 millió forint költséggel felszámolják a kedvezőtlen munkakörülményeket, illetve új beruházásokat létesítenek. a rakodás gépesítésére és a nehéz fizikai munkák gépesítésére összesen csaknem 1 milliárd forintot költenek.

/folyt.köv./

12.00 rj

- 14 -

bb. 23. / a MÁV korszerűsítésével... 1. folyt./rj

E témához közvetlen kapcsolódik a kollektív szerződések előkészületeinek megvitatása, amely pénteken kerül a tanácskozás napirendjére. a kollektív szerződéseket csaknem minden igazgatóság dolgozói megtárgyalták, s 27 csoportba foglalták javaslataikat, kérdéseiket. a központi vezetőség ezt részletesen megtárgyalja, javaslatait a szot-hoz és az illetékes állami szervekhez továbbítja.

-. -

bb. 25. a Lengyel külügyminiszter csütörtöki programja

t/fe/rj-hi cz

1971. május 20.

Stefan Jedrychowski Lengyel külügyminiszter - aki Péter János meghívására hivatalos baráti látogatáson tartózkodik hazánkban - csütörtökön délelőtt megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét a hősök terén. a koszoruzási ünnepségen részt vett marjai József külügyminiszterhelyettes, Némethy Béla, hazánk varsói nagykövete. továbbá a honvédelmi minisztérium és a fővárosi tanács képviselője, valamint a külügyminisztérium több vezető beosztású munkatársa. ott volt Tadeusz Hanuszek, Lengyelország budapesti nagykövete, s a nagykövetség több munkatársa, továbbá a Lengyel külügyminiszter kíséretének tagjai.

Stefan Jedrychowski Lengyel külügyminiszter a koszoruzási ünnepséget követően - magyar vendéglátói társaságában - Budapest nevezetességeivel ismerkedett. a Lengyel külügyminiszter és kíséretének tagjai megfordultak a belváros üzleti negyedében, megtekintették a Lágymányosi és Kelenföldi új lakónegyedét és a Citadelláról elgyönyörködtek a magyar főváros panorámájában.

/mtl/

-. -

12.38 rj

- 15 -

bb. 26. a technológiai előírások megszegése okozta a zalaegerszegi tv-rele acéltornyának leszakadását

vid/fm/rj cz 1971. május 20.

1970. szeptember 18-án, mindössze fél órával a legnagyobb munkafolyamat befejezése előtt a zalaegerszegi tv-rele 60 méter magas vasbetontornyába zuhant a torony tetején álló 18 tonna súlyú, 31 méter magas acélszerkezet. az acélszerkezetet még 20 centiméternyit kellett volna emelni, amikor a két ember életét kioltó tragikus baleset bekövetkezett.

a hónapokig tartó szakértői és rendőrségi vizsgálat a következtetést állapította meg: a tervező kisebb súlyú szerkezet emelésére alkalmas emelőmű alkalmazását határozta meg a szükségessé, elmulasztották a magasság szerinti alábecsülést, tehát a technológiai utasítások és munkásvédelmi rendelkezések megszegésével, meg nem engedett módon, és az időjárási viszonyok - erős szél - figyelmen kívül hagyásával végezték a munkát. hiányzott a felelősségteljes, veszélyes munkafolyamat rendszeres ellenőrzése is.

a BM zala megyei rendőrfőkapitányság befejezte a szerencsétlenség okának felderítését és a nyomozati iratokat - büntető eljárás megindítására - átadta a zala megyei főügyészségnek. /mti/

bb. 27. garázdákat ítélték el

vid/fm/rj cz 1971. május 20.

tavaly november 14-én dombrádon az egész község éjszakai nyugalma zavarta meg egy kilenc tagú - köztük több fiatalok - garázda-csoport. a botrányt balogh béla kezdeményezte a helyi eszpresszóban, amiért ittas állapotára tekintettel nem szólították ki. ezért a boltvezetőre támadt, de ekkor rendőri segítséggel még sikerült megfékezni. balogh elment, összeszedte barátait, s botokkal, karókkal felszerelve visszatérve, betörték az üvegajtót, s tömegverekedést robbantottak ki. miután ismét kiszorították őket az eszpresszóból, még sokáig az utcán kiabáltak, fenyegetőztek.

/folyt.köv./

12.48 rj

- 16 -

bbb. 27. / garázdákat.... 1. folyt./rj

a garázda csoportot a nyiregyházi megyei bíróság vonta felelősségre. balogh bélát jogerősen 18 hónapi, farkas sándort ugyancsak 18 hónapi, a másik balogh bélát 14 hónapi szabadságvesztésre ítélte. a csoport többi tagját 6-tól 12 hónapig terjedő szabadságvesztéssel sújtották. /mti/

--

bb. 28. uttörő honvédelmi verseny - uttörő csapatmúzeum kaposvárott

vid/fm/rj cz 1971. május 20.

az uttörő szövetség megalakulásának negyedszázados évfordulója tiszteletére csütörtökön kaposvárott, a cseri sporttelepen uttörő honvédelmi versenyt rendeztek. ezen a napon nyitották meg a szabadság-parki berzsenyi daniel általános iskolában a 171. sz., berzsenyi daniel nevet viselő uttörőcsapat múzeumát, amelyben jubileumi kiállítást rendeztek.

délután a kilian györgy ifjúsági és uttörőházban tartották meg a város uttörő-csapatvezetőinek „parlament”-jét, amelyen értékeltek az elmúlt évben végzett munkát. /mti/

--

bb. 30. romániai fesztiválra utazott a békéscsabai jókai színház társulata

vid/fm/rj cz 1971. május 20.

az „aradi tavasz fesztivál”, címmel rendezendő színházi seregszemlére utazott csütörtökön a békés megyei jókai színház társulata. aradon és kisjenőn mutatják be a következő napokban ilyés gyula: „fáklyaláng”, című történelmi drámáját és szakonyi: „adáshiba”, című vígjátékát. /mti/

--

12.54 rj

- 17 -

lll

bb. 29. időjárásjelentés

rj cz

1971. május 20.

a meteorológiai intézet jelenti május 20-án csütörtökön 13 órakor záporok, zivatarok.

szárazföldünk legnagyobb részén tovább tart a nyári, meleg idő. a maximum hőmérséklet közép-európában 7-11 fokkal magasabb, mint a legutóbbi 9 év átlaga. az óceánról érkező nedves, hűvös és a dél-délkeletről áramló meleg, száraz levegő találkozásának eredménye erős időjárási front kialakulása lett. e front napokon át változóképpen tettenyugát-európa időjárását. de ma hajnalra e zóna elérte az alpok és a kárpátok térségét. így Európának ebben a térségében fokozódott a záporok és zivatarok hajlama. a következő 36 óra folyamán hazánk időjárása kissé változókényebb lesz záporok, zivatarok kialakulása várható.

hazánkban szerdán időnként megnövekedett a felhőzet és általában 9-13 óráig át sűrűt a nap. az elmúlt 24 óra folyamán az ország északi határvidékén, valamint a főváros, kecskemét és debrecen környékén záporok, zivatarok alakultak ki. a lehullott eső mennyisége általában 8 mm alatt maradt, de nyíregyházán 12, magyaróváron 13, mátészalkán 14, rajkán 23 mm-t mértek. a hőmérséklet napközben észak-keleten 24-27, máshol 27-31 fokig emelkedett, csütörtökön hajnalra szeszélyes területi eloszlásban 9-19 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtti változóan felhős idő volt, újabb záport 11 óráig nem jelentettek. a hőmérséklet 11 órára 23-27 fokig emelkedett.

budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 23.5 fok volt, 6,7 fokkal magasabb mint a száz éves átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 25 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 758 mm, alig változik.

a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 23.6 fok volt.

a duna vizállása budapestnél 269 cm.

várható időjárás péntek estig:

változóan felhős idő, helyi záporokkal, zivatarokkal. éjszaka gyenge, napközben megélnéknélkül dél-nyugati, nyugati szél. a zivatar idején átmeneti szélrozsödés. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 12-17, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 24-29 fok között.

/folyt.köv./

13.10 rj

- 18 -

13<sup>50</sup>

bb. 29. / időjárásjelentés... 1. folyt./rj

távolabbi kilátások hétfőig:

felhősebb idő, többfelé zápor, zivatar, legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 10-15 fok között, legmagasabb nappali hőmérsékletek 22-27 fok között. jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 60 százalékán várható. /mti/

--

bb. 31. elutazott dr. helmut koch

rj cz

1971. május 20.

dr. helmut koch, az ndk mezőgazdasági termékek felvásárlási és feldolgozási állami bizottságának elnöke csütörtökön elutazott hazánkba. itt-tartózkodása alatt aktuális mezőgazdasági kérdésekről tárgyalt a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium vezetőivel. bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. lenárt lajos, mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes. /mti/

--

bb 32. több a zöldborsó és a karfiol az üzletekben

1 ol/fné bh -cz

1971. május 20.

napról-napra növekvő tételekben érkeznek a zöldfélék a boltokba, piaci elárúsító helyekre s ennek nyomán csökkenőben vannak a fogyasztói árak is. csütörtökön 26 vagon burgonyát szállítottak ki a tároló helyekről a zöldért üzlethálózatába. salátából 220 000 fej érkezett a nagyvásártelepre, 1 forint 10 fillérért adják az üzletekben. hónapos retékből 110 000 csomót - ára 1 forint - zöldhagymából 38 000, karaláéból pedig 28 000 csomóval küldtek szét a hálózatba. a zöldhagymát 1 forint 20 fillérért, a karaláébót 4 forint 50 fillérért árúsítják. kaptak az üzletek 67 000 darab zöldpaprikát is, fogyasztói ára 2 forint. zöldborsóból 387 mázsa érkezett, 15 forintos áron hozta forgalomba a zöldért, míg a kelkáposztát - amelyből 181 mázsa érkezett - 4 forint 60 fillérért kilogrammonként. az import paradicsomból 187 mázsányit osztottak szét a zöldért boltokba s 50 forintért adják kilogrammját. 34 mázsa karfiolt is küldtek a termelők - 12 forint kilogrammonkénti fogyasztói áron kapható. a gyümölcsös kertekből érkezett 30 mázsányi cseresznye, kilogrammját 15 forintért adják a zöldértnél. /mti/

--

13.35 bh

ll

- 19 -

bb 33. a chilei külügyminiszter sajtófogadása

t bc/mm hi bh -cz

1971. május 20

clodomiro almeyda medina chilei külügyminiszter csütörtökön sajtófogadáson találkozott magyar és a külföldi sajtó képviselőivel a külügyminisztérium dísz-téri vendégházában.

dr. bányász rezső, a külügyminisztérium sajtóosztályának vezetője üdvözölte a chilei minisztert, aki magyarországi látogatásának tapasztalatairól, a magyar államférfiakkal való találkozásairól szólt. hangsúlyozta: jelenős előrehaladás történt a chilei-magyar kapcsolatok fejlesztésében, erősítésében, amit nagyban elősegített, hogy a két ország kormányának számos vonatkozásban azonosak a törekvései. magyarországon a szocializmus épül, s chile népe is hasonló társadalmi rendszert akar felépíteni. céljuk, hogy elősegítsék a béke megszilárdítását a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élését, az imperializmus, a gyarmatosítás és az ujgyarmatosítás elleni küzdelmet, a nemzeti felszabadító mozgalmakat. elmondta, hogy az együttműködésről folytatott tárgyalásai eredményesek voltak, amit közös nyilatkozatban is kifejezésre juttattak. a kapcsolatokat kereskedelmi, ipari és kulturális téren egyaránt szélesíteni kívánják. utalt a két ország közötti gazdasági kooperációk lehetőségeire, majd a chilében kialakult népi egység jelentőségéről, az ország bel- és külpolitikájának főbb céljairól szólt. hangsúlyozta, hogy vissza akarják szerezni az ország természeti kincseit a külföldi, illetve a nemzetközi monopóliumoktól, célul tűzték ki a külföldi tőke, a szállítási, a kereskedelmi vállalatok, a bankok államosítását, az agrár-reform következetes végrehajtását, a nép életszínvonalának emelését, a tervgazdálkodás bevezetését, stb. nemzetközi téren hozzá akarnak járulni az antiimperialista erők világméretű összefogásához, erősítéséhez, elsősorban latin-amerikában. a világbéke elősegítésére törekuszenek, a szocialista országokkal, valamint latin-amerika, afrika, ázsia fejlődő országaival való kapcsolataik fejlesztése útján.

a nemzetközi helyzetről szólva hangsúlyozta, hogy a dél-kelet-ázsiai konfliktust csak a térségben jogtalanul tartózkodó, agressziós erők visszavonásával lehet megoldani. kifejezte meggyőződését, hogy a hős vietnami nép ellenállása - a nemzetközi haladó erők támogatásával - eléri célját. a közel-keleti helyzettel kapcsolatban elmondotta: izraeli kényszeríteni kell a biztonsági tanács határozatának tiszteletben tartására, csapatai kivonására a megszállt területekről. ennek egyik előfeltétele az arab népek egysége, továbbá a haladás erőinek, a népeknek a közös fellépése.

14.00 bh

- 20 -

bb 35. átadta megbízólevelét a ghanai köztársaság új magyarországi nagykövete

t gj/gg hi kcs -cz

1971. május 20.

losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke csütörtökön fogadta james tufuo afrifah rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a ghanai köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét.

a megbízólevél átadásánál jelen volt cseterki lajos, az elnöki tanács titkára, bojti jános külügyminiszterhelyettes, dr. nagy lajos, a külügyminisztérium protokollosztályának vezetője és pesti endre vezérőrnagy.

james tufuo afrifah nagykövet megbízólevelének átadásakor hangsúlyozta, hogy kormánya tovább akarja fejleszteni a magyar népköztársaság és a ghanai köztársaság közötti baráti kapcsolatokat. ez a viszony a szuverenitás és a belügyekbe való be nem avatkozás kölcsönös tiszteletben tartásán, továbbá azon az őszinte elhatározáson alapul, hogy a különböző területeken kölcsönösen előnyös együttműködést folytassunk, - mondotta, majd aláhuzta:

- azok az alapelvek, amelyek a magyar-ghanai kapcsolatokat meghatározzák, az egyesült nemzetek alapokmányában vannak lefektetve. a ghanai kormány reméli, hogy országaink a jövőben is támogatják az egyesült nemzeteknek és szakosított intézményeinek a világbéke és biztonság, az emberiség jólétének elérésére irányuló erőfeszítéseit. ghana kötelezettséget vállalt, hogy teljes mértékben támogatja a kolonializmus, a faji megkülönböztetés és a gazdasági kizsákmányolás minden formájának felszámolására irányuló nemzetközi intézkedéseket.

ezután arról beszélt, hogy a ghanai <sup>(kormány a)</sup> gazdaság újraszervezését és fejlesztését tekinti most legfontosabb feladatának, a végrehajtása csak békés és biztonságos körülmények között lehetséges. ezért ghana különösen érdekelt a világbéke és biztonság fenntartásában. ezzel összefüggésben ghana lelkesen üdvözli a kelet- és nyugat-európa kapcsolatainak bővítésére irányuló erőfeszítéseket. <sup>Vénnek</sup>

- ghana ahhoz a törekvéséhez, hogy újraszervezze és fejlessze gazdaságát, figyelemreméltó segítséget kapott magyarországtól a technikai, gazdasági és kulturális együttműködés területén. magyar műszaki szakértők, orvosok, tanárok értékes szolgálatot tettek ghanának; az ottani diákok közül sokan tanulhattak magyar oktatási intézményekben. ghana nagyon hálás ezért a segítségért és reméli, hogy a jövőben tovább bővítheti együttműködését magyarországgal.

/folyt.köv./  
14.30/kcs

-21-

de

bb 35./átadta megbízólevelét... folyt./ kcs

Losonczi páál a nagykövet beszédére válaszolva hangsúlyozta:  
- csak a legteljesebb egyetértéssel fogadhatom nagykövet urnak a neokolonializmus mesterkedéseire vonatkozó figyelemreméltó megállapításait. népünket és felelős vezetőit nyugtalanítják a sokat szenvedett afrikai népek és vívmányaik ellen megújuló fegyveres agressziók, újfajta kizsákmányolási módszerek, valamint az emberi méltóságot szégyenletesen sárba tipró faji megkülönböztetés állami szószólóinak provokációi.

- a magyar közvélemény mélyen elítéli azokat az agressziókat, amelyek indoknában, a közel-keleten és a világ más pontjain óriási áldozatokat követelnek a szabadságukért harcoló népektől és akadályozzák az érintett térségek békés társadalmi és gazdasági fejlődését.

- örülünk, hogy nagykövet ur értékeli az európai biztonság megszilárdítására irányuló erőfeszítéseinket, amint mi is nagyra értékeljük és támogatjuk az afrikai egységmozgalmat, s annak államközi szervezeteit.

- megtiszteltetés és öröm volt számunkra, hogy a béke világ-tanács most megtartott budapesti ülésén ott láthattuk afrika számos képviselőjét, ahol a békéért harcoló erők politikai, nemzeti és faji különbségekre való tekintet nélkül munkálkodtak együtt.

- most, midőn átveszem megbízólevelét, köszönettel viszonozom excellenciád meleg szavaid országaink baráti kapcsolatairól, amelyek az elmúlt években elsősorban kulturális és gazdasági területen kialakultak és azok további erősítésén kívánunk munkálkodni.

a megbízólevél átadása után a nagykövet bemutatta losonczi páálnak a kíséretében megjelent e.d.k. larbi tanácsost.

az elnöki tanács elnöke szívélyes beszélgetést folytatott a nagykövettel, aki ezek után a hősök terén megkoszoruzta a magyar hősi emlékművet./mti/

--

14.35/kcs

- 22 -



bb. 36. megtartotta alakuló ülését a pest megyei tanács  
vid fm gö bh -cz 1971. május 20.

csütörtökön budapesten, a megyei tanácsháza dísz-termében tartotta alakuló ülését a pest megyei tanács. az ülésen részt vett cseterki lajos, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának titkára, cservenka ferencné, a megyei pártbizottság első titkára, valamint a megye országgyűlési képviselői.

s. hegedüs lászlónak, a hazafias népfront pest megyei bizottsága titkárának előterjesztése alapján a megyei tanács 13 tagu végrehajtó bizottságot választott. a megyei tanács elnökévé egyhangulag ismét dr. mondok páált, általános elnökhelyettesé dr. pénzes jánost, elnökhelyettesekké dr. csicsay ivánt és szőlősi sándort választották. a megyei tanács titkárává arany istvánt nevezték ki. ezután megválasztották a különböző bizottságok vezetőit és tagjait, majd kinevezték a járási hivatalok elnökeit.

a pest megyei tanács alakuló ülésén felszólalt cseterki lajos, az elnöki tanács titkára. tolmácsolta a párt központi bizottságának, a forradalmi munkás-paraszt kormányának és az elnöki tanácsnak a jókívánságait, majd a megyei testületek, a tanácsstagok feladatairól, a pártkongresszus határozatának és a hazafias népfront választási programjának végrehajtásából adódó feladatokról szölt.  
/mti/

--

bb. 37. új oktatási központ létesül számítástechnikai szakemberek részére - sajtótájékoztató a jövő évi tervekről

t ba/pá sb bh -cz

1971. május 20.

évente 6 ezer szakembert képeznek ki hazánkban számítástechnikára. a központi statisztikai hivatal számítástechnikai oktató központja a következő tanévre új módszerekkel és tananyaggal kezdi meg az oktatást. erről tájékoztatták csütörtökön délelőtt a sajtó képviselőit.

a budapesti számítástechnikai oktató központ, a „számok”, két évvel ezelőtt 15 oktatóval indult, jelenleg 100 személyes gárdával rendelkezik. az országban egyedül a „számok”-ban oktatnak központilag elektronikus gépkezelőket, programozókat, rendszer-szervezőket, műszerészeket. ezenkívül speciális tanfolyamokat tartanak vállalati vezetők részére. kiterjesztették az oktatást a vidéki nagyvárosokra is. másfél éves működése alatt a számok 14 új jegyzetet jelentetett meg, 19 ezer példányban. a következő oktatási évben több mint 100 ezer példányban 30 jegyzetet adnak ki. kiadványaik rendkívül keresettek, nemcsak a tanfolyami hallgatók vásárolják. a következő oktatási év tananyagát bővíti az új oktatási licenc, amelyet az amerikai control data corporation-tól vásároltak meg. ennek alapján jelenleg 30 magyar oktató tanulmányozza az új módszert frankfurt am mainban. ezek az oktatók az új tanévben már bekapcsolódnak a hazai képzésbe. a oktatási licencnek megfelelően a „számok”-hét éven át folyamatosan megkapja az újabb ismereteket adó tananyagot, s így lépést tarthatnak a számítástechnika rohamos fejlődésével.  
/folyt. köv./

cd

- 23/a

bb 41. elutazott a chilei külügyminiszter

t bc/pá hi -cz

1971. május 20.

clodomiro almeyda medina, a chilei köztársaság külügy-  
minisztere - aki péter jános külügyminiszter meghívására hiva-  
talos látogatást tett magyarországon - kíséretével együtt  
csütörtökön délután elutazott budapestről.

bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent péter  
jános külügyminiszter, dr. szalai béla külkereskedelmi mi-  
niszterhelyettes, dr. szabó károly, a külügyminisztérium csoport-  
főnöke, kovács zoltán és dr. bányász rezső, a külügyminiszté-  
rium főosztályvezetői, valamint a külügyminisztérium, a külkeres-  
kedelmi minisztérium és a gazdasági intézmények több más vezetője.  
ott volt claudio aliaga freire, a chilei köztársaság budapesti  
nagykövetségének ideiglenes ügyvivője. jelen volt a bucsuztatás-  
nál dimitru turcus, a román szocialista köztársaság budapesti  
nagykövete is./mti/

--

bb 34. milenko bojanics látogatása a tiszai vegyikombinátban

vid fm bh -cz

1971. május 20.

a hazánkban tartózkodó milenko bojanics, a szerb szoci-  
alista köztársaság végrehajtó tanácsának /kormányának/ elnöke  
csütörtökön délelőtt a tiszai vegyikombinátba látogatott.  
a jugoszláv államférfit elkísérte géza tikvicki, jugoszlávia budapes-  
ti nagykövete és oláh józsef, a külügyminisztérium főosztályveze-  
tője. a vendégeket a tiszai vegyikombinátban huszár andor  
igazgató és szénási tiberius műszaki igazgatóhelyettes fogadta, majd  
huszár andor ismertette a tvk munkáját, fejlesztési programját.

a tájékoztató után a vendégek megtekintették a tvk  
gyáregységeiről készült filmet, majd üzemi látogatáson vettek részt.  
milenko bojanics és kísérete a délutáni órákban visszautazott  
a fővárosba./mimti/

--

- 23 -

1438 bh

de

bb 37. /uj oktatási központ... folyt./ bh

tervbe vették egy új oktatási központ építését is, amelyet a legmodernebb tanszerekkel és oktatási eszközökkel szerelnek fel. a 120 millió forintos beruházást jelentő oktatási központ mellett 300 személyes szálló is épül, amelyben a vidéki hallgatókat és a külföldi vendégeket helyezik el./mtl/

bb 38. info 71 - az iparstatisztikusok és üzemgazdászok 11. országos vándorülésének székesfehérvárott

vid kz bh -cz

1971. május 20.

az információról, annak fontosságáról, stílusáról, módszereiről és hatékonyságáról tanácskoznak három napig székesfehérvárott - az alba regia napok keretében - az iparstatisztikusok és üzemgazdászok csütörtökön megkezdődött 11. vándorülésének résztvevői.

a konferencia mintegy 250 résztvevőjét, köztük hercegkárolyt, a fejér megyei pártbizottság első titkárát, dr. tapolczai Jenőt, a fejér megyei tanács elnökét, valamint kádas kálmánt, a magyar közgazdasági társaság elnökét - homoki józsef, a fejér megyei pártbizottság titkára köszöntötte, majd megkezdődtek az előadások. dr. kiss albert a központi statisztikai hivatal elnökhelyettese a konferencia első előadója rámutatott, hogy a gazdasági vezetés és az információ szorosan összetartozik. napjainkban megnőtt az igény a sokoldalú, a valóságnak megfelelő információ iránt. a gépi adatfeldolgozás különösen megnövelte az információk lehetőségét, s így már olyan elemzések, felmérések is készíthetők, amelyekre eddig nem volt mód. az információk számának és igényének növekedése azonban nem mindig áll arányban azok hasznosításával. az információk néha nem jutnak el azokhoz, akiknek szánják őket. hatékonyságuk további növelése érdekében szükség van az információk gondos feldolgozására, s az információkkal dolgozók összehangoltabb munkájára.

az iparstatisztikusok és üzemgazdászok 11. vándorülésének pénteken szekcióüléseken folytatja munkáját./mtl/

- 24 -

14.55 bh

bb 39. régészek és művészettörténészek vándorgyűlése pécsen

vid fm bh -cz

1971. május 20.

a magyar régészeti és művészettörténeti társulat - a pécsi janus pannonius múzeum meghívására - a mecsekaljai városban tartja idei vándorgyűlését. csütörtökön a tudomány és a technika házában ünnepi üléssel kezdődött meg a háromnapos országos találkozó. a vendéglátó pécs nevében szentistványi gyuláné, a városi tanács elnöke köszöntötte a vándorgyűlés résztvevőit, a száznál több régészt, művészettörténészt, helytörténészt, a tudományegyetemek és a műemléki felügyelőség munkatársait. entz géza alelnök megnyitóját után fülep ferenc, a magyar nemzeti múzeum főigazgatója tartott előadást a római-kori pécsről: sopianae-ról.

a vándorgyűlés résztvevői két szekcióban üléseznek: a régészek - többek között - sopianae történetével, valamint a baranya területén folyó ásatásokkal foglalkoznak, különös tekintettel az árpád-korra és a török hódoltságra, míg a művészettörténészek tanácskozásának középpontjában pécsnek a mai magyar művészetben betöltött szerepe és a pécsi modern magyar képtár gyűjteménye áll. a vendégek a vándorgyűlés ideje alatt megismerkednek pécs nevezetességeivel, ujonnan feltárt műemlékeivel, kirándulnak a pécsváradai ásatásokhoz, s felkeresik a helyreállított baranyai várakat - szigetvárt, siklóst és máré várát - valamint az ormánság néprajzi emlékekben gazdag falvait./mtl/

..

bb 40. a hajdu-bihar megyei tanács alakuló ülése

vid fm bh -cz

1971. május 20.

a hajdu-bihar megyei tanács csütörtökön debrecenben tartotta alakuló ülését. a tanácskozáson résztvett kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, a hazafias népfront országos tanácsának elnöke, karakas lászló, a megyei pártbizottság első titkára. ott voltak a megye országgyűlési képviselői, a tömegszervezetek vezetői.

a tanácstagokat és a vendégeket erdei imre, az ülés kor-elnöke köszöntötte, majd gál istván, a megyei választási elnökség elnöke beszámolt az április 25-1 országgyűlési és tanácstagi választások eredményéről. ezt követően megválasztották az ügyrendi bizottságot, amely ellenőrizte a megválasztott szászhat megyei tanácstag mandátumát.

/folyt. köv./

15.10 bh

- 25 -

NA 1 PE

bb 40. / a hajdu-bihar megyei.... / folyt. bh

fazekas károly, a hazafias népfront megyei bizottságának elnöke tett javaslatot a megyei tanács tisztségviselőire és a végrehajtó bizottság személyi összetételére.

a hajdu-bihar megyei tanács elnökévé ismét dr. ambrus istvánt, általános elnökhelyettesének bartha jánost, elnökhelyetteseknek kiss imrét és tokaji lászlót választották meg. a megyei tanács megválasztotta a tizenhét tagú végrehajtó bizottságot és jóváhagyta dr. kolozsvári lajosnak a megyei tanács titkárává történt kinevezését.

az új végrehajtó bizottság tagjainak eskütétele után dr. ambrus istván megyei tanácselnök köszönte meg a bizalmat, majd megválasztották a megyei tanács állandó bizottságait és kinevezték a tanács járási hivatalinak elnökeit.

a hajdu-bihar megyei tanács alakuló ülésén felszólalt kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, aki az mszmp központi bizottságának, a hazafias népfront országos tanácsának üdvözlését és jókívánságait tolmácsolta, majd a tanácstagok megnövekedett feladataival és felelősségével foglalkozott. a szervezett üzemi munkások üdvözlését barta árpádné, a szakszervezetek megyei vezető titkára, a fiatalok jókívánságait bartha istván, a kisz megyei bizottságának első titkára tolmácsolta./mti/p

--

bb 42. pavlov nagykövet látogatása a barátság házában

k ms/gg hi bh -cz

1971. május 20.

v.j. pavlov, a szovjetunió budapesti nagykövete csütörtökön látogatást tett a magyar-szovjet baráti társaság országos elnökségénél. a vendéget a barátság házában dr. minályfi ernő, az mszbt elnöke fogadta. a szívélyes baráti találkozón részt vett nagy mária, az mszbt főtitkára, kardos lászló és ligeti lajos akadémikusok, a társaság alelnökei és i.i. bagyul, a nagykövetség első titkára./mti/

--

15.15 bh

M 1505

- 26 -

em b a r g ó: 20,00 óráig!

bb. 57. nemzetközi kötvényt bocsátott ki a magyar nemzeti bank

fné/il cz

1971. május 20.

a magyar nemzeti bank május 20-án nemzetközi kötvény kibocsátására vonatkozó megállapodást írt alá budapesten a national westminster bank, a morgan grenfell and co. és a moscow narodny bank londoni pénzügyintézetének képviselőivel.

a megállapodás értelmében a magyar nemzeti bank kötvényeket bocsát ki a nemzetközi tőkepiacon 25 millió usa dollár értékben. a kötvény átvévelei - a már említett három bank mellett - elsősorban a magyar nemzeti bankkal rendszeres üzleti kapcsolatban álló pénzügyintézetek lesznek. a kölcsön visszafizetésére 1977-1981 között kerül sor, évi egyenlő részletekben. a kötvény kamatterhe - a nemzetközi tőkepiacon jelenleg érvényes feltételeknek megfelelően - évi 8.75 százalék. a kötvényt a londoni tőzsdén jegyzik.

1945 óta ez az első külföldi kötvénykibocsátás, amely magyar intézmény részéről történt./mti/

--

15.20/11

- 27 -

M 1505

bb 43. hetven fok az alumíniumolvasztó kádak mellett

vid/kz/ny -cz

1971. május 20.

a már egy hete tartó májusi kánikula alaposan megviseli a munkásokat tatabánya több üzemében is. a város egyik legmelegebb üzeme az alumíniumkohó, ahol a levegő hőmérséklete a kintinél 20 fokkal magasabb. a nagycsarnokban a kádaktól legtávolabbi részeken is a hőmérséklet „csak„ 45-50 fok, de a kádak megnyitásakor, kezelésénél 70 fokra szalad fel a hőmérő higanyszála. a kohászok korlátlan mennyiségben kapnak sózott szikvizet és tejet, s amikor megnyitják, közelik az olvasztókádakat, álarccal védekeznek a sugárzó hőtől. az alumíniumkohó már hosszabb ideje jelentős létszámihiánnyal küzd, ezekben a napokban pedig a hőmérsékleti különbségek miatt több a meghülés, a táppénzes beteg, s így emiatt is túlterheltek a dolgozók. ezért nagy elismerés illeti a tatabányai kohászokat, mert a nehézségek ellenére is teljesítik a tervet, s termékeik minősége ellen sincs kifogás.

a tatabányai cementgyár valamennyi üzemszékében szinte elviselhetetlenné fokozódott a nagy meleg, de a „hőszerekordot„ a kemenceház tartja. a klinkerégető kemencék között húzódnak a hidakon 60-70 fok a hőmérséklet, a kemencefejek kémlelőnyílásánál pedig - ahol az égetőteret figyelik - 50 fokos melegben dolgoznak a munkások. a nehéz körülmények ellenére is zavartalan az egész gyárban a munka, s nap mint nap a megszokott mennyiségű cement hagyja el az üzemet.

60 fokos hőmérséklet uralkodik a tatabányai karbidgyárban is, amikor csapolják a kemencét, amiben 2100 fokon olvasztják a karbidot. ebben a hőmérsékletben egyszerre 5-10 percet töltenek a dolgozók, s műszakonként tízenegyszer ismétlik meg a szervezetüket alaposan igénybevevő műveletet. a védőitalon kívül úgy védekeznek a hőszék ellen, hogy sűrűbben váltják egymást a munkások az erős hőt sugárzó kemence közvetlen közelében. /mti/

15.30/ny

-28-

M 157

bb 44. abc áruházat avattak orosházán

vid/kz/ny -cz

1971. május 20.

hat millió forintos költséggel épült abc áruházat avattak csütörtökön orosházán. ez az alföld egyik legszebb üzletháza, s egyik tanüzlete is. egyszerre 18 fiatal ismerkedik itt a kereskedelmi szakmával. /mti/

..-

bb 45. új palackozó üzem soltszentimrén

vid/kz/ny -cz

1971. május 20.

csütörtökön felavatták az alföld első kooperációs alapon épült palackozó üzemét soltszentimrén. a bortöltő állomás a soltszentimrei ezerjő szakszövetkezet, a csengődi aranyhomok szakszövetkezet, a voszk és a monimpex közös létesítménye. első sorban a tájjellegű márkás borokat, a soltszentimrei ezerjőt és a csengődi rizlinget palackozzák itt a hazai kereskedelem részére, illetve exportra. naponta 6000-7000 üveget töltenek meg a híres borokból. /mti/

..-

bb 46. jordan kostov,

k /ol/mm/ny -cz

1971. május 20.

a bolgár kommunista párt központi bizottságának tagja, a bolgár ipari szövetkezetek központi szövetségének elnöke - az okisz elnökének meghívására - csütörtökön néhány napos látogatásra hazánkba érkezett. itt tartózkodása során tanulmányozza a magyar ipari szövetkezetek szervezetét, munkáját és megtekintti a budapesti nemzetközi vásárt is. /mti/

..-

bb 47. a tartalék gépek is dolgoznak - új patronüzem épül répcelakon

vid/kz/ny -cz

1971. május 20.

a nyugat-magyarországi széndioxid mező központjában és feldolgozó helyén, répcelakon elérték a napi 165 ezer dobozos patrontermelést. ez rekordnak számít, a gyár ugyanis ennyit még soha nem állított elő. a hirtelen beköszöntött májusi kánikula ugrásszerűen megnövelte a már amúgy is magas patron igényt. /folyt köv/

-29-

M 1625

bb 47. / a tartalék .....folyt/ny

a tartalék patronoltó gépeket is munkába állították és három műszakban, szinte megállás nélkül, vasárnap is dolgoznak, ennek ellenére helyenként patronhiány van. a nagy szódavíz fogyasztásra jellemző, hogy répcelakon az idén már 400 millió patron gyártanak és a hazai ellátás biztosítása érdekében leállították az exportot is. a 3.200.000 háztartásban 2 millió szifonkészülék üzemel. ausztriában 20 millió patron elég évente, s a nálunknál sokkalta nagyobb anglia híres sparklett szénsavgyára éves 600 millió termelésével ellátja az országot, sőt a világ különböző részein is hatalmas lerakatokat tart fenn.

az időszakos hiányhoz hozzájárul, hogy a szódásüvegek hiánya miatt kevesebb az üveges szóda és több szikvizüzemben csökkentették a termelést. a bakony művek sem képesek elegendő acélpatront gyártani.

a végső megoldást a már folyamatban lévő beruházás hozza meg. évi 60 millió doboz patron előállító új üzemrészt építenek. a száz méteres csarnokban magyar automata töltőgépek dolgoznak majd 1974-től. az üzemrészt kiszolgálására már épül az új tisztító sor, amelyik fogyasztásra alkalmassá teszi a föld mélyéből kitermelt, szennyezett széndioxidot. még ebben az 5 éves tervben további új tisztító sor létesül. az idén elkészül a gyár új kazánháza. a mihályi üzemben rekonstrukciót hajtanak végre.

tárcaközi szinten tárgyalások folynak új, acélpatrongyártó üzem építéséről is. /mti/

-.-

bb 48. elutazott a nigériai egészségügyi miniszter

t /mns/pá/ny hi -cz

1971. május 20.

dr. j.o.j. okezie nigériai szövetségi egészségügyi miniszter, aki dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter meghívására látogatott hazánkba, csütörtökön elutazott budapestről. a vendéget a ferihegyi repülőtéren dr. tóth béla egészségügyi miniszterhelyettes, valamint az egészségügyi minisztérium és a külkereskedelmi minisztérium több vezető munkatársa bucsúztatta.

x x x

/folyt köv/

-30-

NA 16<sup>20</sup>

bb 48. / elutazott ....folyt/ny

dr. okezie egynapos magyarországi tartózkodása során gazdag programot bonyolított le. látogatást tett az egészségügyi minisztériumban dr. szabó zoltán miniszternél, aki a magyar egészségügy helyzetéről és szervezetéről tájékoztatta vendégét. ezután a nigériai miniszter az országos közegészségügyi intézetbe látogatott, majd a külkereskedelmi minisztériumban dr. szalai béla miniszterhelyettesel egészségügyi cikkekkel kapcsolatos külkereskedelmi kérdésekről tárgyalt. a minisztériumból szalai béla társaságában a medicor művekbe látogatott, majd fölkereste a kőbányai gyógyszerárugyárt. /mti/

-.-

bb 49. pályázat mosonmagyaróvár városközpontjának tervére

vid/ká/ny -cz

1971. május 20.

kétezerig előreláthatóan megduplázódik a jelenleg 25 ezer lakosu mosonmagyaróvár lélekszáma. győr-sopron megye egyik legősibb településének fejlesztését, új lakóterületek kialakítását, a közlekedési hálózat korszerűsítését és az értékes műemlékek megőrzését célozza az a tervpályázat, amelyet a mosonmagyaróvári városi tanács az építésügyi és városfejlesztési minisztériummal közösen írt ki. a városközpont reorganizációját elősegítő tervpályázatra beérkező pályamunkákat összesen 280 ezer forinttal díjazták. /mti/

-.-

bb 50. a május 14-1 kék fény

gg/ny hi -cz

1971. május 20.

című televíziós műsorban a rendőrség a lakosság segítségét kérte ismeretlen lakásbetörő kézrekerítéséhez. a lakosságtól érkezett bejelentések alapján a budapesti rendőrfőkapitányság előzetes letartóztatásba helyezte berecz ede 45 éves foglalkozás nélküli, bakó mihály 21 éves segédmunkás és lakatos pál 27 éves rakodómunkás, büntetett előéletű budapesti lakosokat. a nevezettek alaposan gyanúsíthatók az v. kerületben történt lakásbetörések elkövetésével. ügyükben a vizsgálat folyamatban van. /mti/

16.05/ny

-31-

NA 16<sup>25</sup>

bb. 51. az v. erkel diákünnep megnyitója gyulán - puja frígyes mondott beszédet az ifjusági nagygyűlésen

vid fm/il cz

1971. május 20.

zászlódiszben köszöntötte gyula város az 5. erkel diákünnep több ezer résztvevőjét, akik békés-bács-csongrád megyéből és budapestről érkeztek az alföldi városba, a gadag program csütörtökön reggel a fiatalok színpompás felvonulásával kezdődött. a menetben a matyóruhas bécs-kiskun megyeiek és a népitáncosok aratták a legnagyobb sikert.

az ifjuság a lenin szoborhoz vonult, ahol ünnepi nagygyűlést tartottak. a diszelnökségben helyet foglalt puja frígyes a külügyminiszter első helyettese, az „edü”, fővédnöke, frank ferenc, az mszmp békés megyei bizottságának első titkára, dr. szabó sándor, az mszmp békés megyei bizottságának titkára, a párt társadalmi és tömegszervezetek számos vezetője, valamint a megyében tartozkodó komszomol küldöttség.

a himnusz elhangzása után mihalik györgy, a kisz békés megyei bizottságának első titkára köszöntötte a résztvevőket majd dr. vidó istván, a gyulai városi tanács elnöke átadta a város kulcsát az „edü”, diáktanácsa elnökének. ezután puja frígyes mondott ünnepi beszédet. a nagygyűlésen felszólalt jurij jerofojev, a penza megyei komszomol-bizottság titkára végül pedig az elnökség tagjai a kisz és a komszomol képviselői koszorukat helyezték el a lenin-szobor talapzatára.

az v. erkel diákünnep alkalmából 12 művészeti ágban vetélkednek a vers- és prózamondók, a népitáncosok, a társastáncosok, a zenészek, az énekesek - összesen 2200-an. a különböző művészeti ágakban meghirdetett pályázatokra 413 munkát, az irodalmi pályázatokra pedig 843 művet küldtek be a diákok.

az erkel diákünnep első napján az erkel ferenc múzeumban megnyílt a legszebb pályaművekből rendezett kiállítás a tit értelmiség klubjában pedig nyomdaipari kiállítás nyílt./mti/

--

- 32 -

16.10/11

M 16<sup>40</sup>

bb. 60. a tit fejer megyei elnökségének ülése

vid fm/tné/il cz

1971. május 20.

a tit fejer megyei elnöksége csütörtökön dunaujvárosban tartotta ülését, amelyen a helyi szervezet munkáját vizsgálta. az ülésen dr. vonsik gyula, a tit főtitkára előadást tartott a társulatnak a közművelődésben betöltött szerepéről és új feladatairól./mti/

--

bb. 55. három hét - kétezer külföldi bugacpusztán

vid fm/il cz

1971 május 20.

megkezdődött a késő őszig tartó idegenforgalmi főszezon bugacpusztán, ahova szinte naponta érkeznek turistacsoportok csütörtökön kétszáz svájci és nszk-beli vendég kereste fel a világhírű pusztát, ahol egyebek között a csikosok látványos produkciójának és a régimódi magyaros csárda sajátos vendéglátásának lehettünk részesei. a hét végén ugyancsak „teltház”, lesz a pusztán: minden nap 200-300 külföldi vendég érkezését várják. egyébként az idén már kétezeren járták a romantikus vidéken, pedig még csak három hete fogadnak külföldieket. az érdeklődéssből arra lehet következtetni, hogy megismétlődik majd a múlt évi rekord tavaly ugyanis már több mint 20 000 turistát láttak vendégül az évről-évre növekvő idegenforgalmat lebonyolító bugacon. hagyományos módon most is köszöntik kecskeméten a pusztá felé tartó valamennyi turistacsoportot./mti/

--

bb. 56. egymillió forintos ifjusági alap vas megyében

vid fm/il cz

1971. május 20.

a falusi fiatalok helyzetéről tanácskozott csütörtökön a kisz vas megyei végrehajtó bizottsága. az ülésen többek között bejelentették, hogy a községi tanácsok egymillió forintos ifjusági alapot létesítettek költségvetésükből. a termelőszövetkezetek, állami gazdaságok pedig akciót kezdeményeztek a falusi ifjusági művelődésének előmozdítására./mti/

--

- 33 -

16-15/11

M 16<sup>45</sup>

bb. 53. „zöld anketok,, dombóvárott

vid kz/tné/11 cz

1971. május 20.

egy országos és egy megyei tanácskozás színhelye volt csütörtökön dombóvár. a hotel dombóvár télikertjében a vetőmagtermelő és értékesítő vállalat szocialista brigádjainak vezetői tartottak országos tanácskozást mozgalmuk eddigi eredményeiről és további feladatairól. az alkotmány y termelőszövetkezetben a tolna megyei mezőgazdasági szakemberek rét- és legelőgazdálkodási tapasztalatcseréje zajlott le ugyanakkor. a tapasztalatcsere részvevői a szövetkezet mintalegelőjén gyakorlati bemutatón is részt vettek: a sávosan adagolt legeltetés, valamint a legelőápolás és öntözés legújabb módszereit tanulmányozták./mti/

--

bb. 63. csütörtökön elutazott

gg/11 cz

1971. május 20

japánba a magyar kereskedelmi kamara háromtagú delegációja kalocsára utazott, a kamara elnökének vezetésével. a delegáció két-hetes útja során japán gazdasági körökkel kapcsolatok kibővítéséről folytat tárgyalásokat./mti/

--

bb.62. a nyári hónapokban rendkívüli jutalomSORSOROLÁST rendeznek az előfizetéses LOTTÓSZELVÉNYEK között

pá/11 cz

1971. május 20.

a júniusi, a júliusi és az augusztusi előfizetéses LOTTÓSZELVÉNYEK vásárlói között a rendes havi tárgynyeremény sorSOROLÁSOK NYEREMÉNYEIN kívül mindegyik hónapra egy-egy ZSIGULI SZEMÉLYGÉPKOCSIT is KISORSOLNAK. a gépkocsikhoz 6 ezer forintos kemping felszerelési utalvány is tartozik. a rendkívüli sorSOROLÁS AUGUSZTUS 31-ÉN LESZ./mti/

--

16.18/11

- 34 -

MA 1650



bb. 64. jubileumi uttörő kiállítás Szekszárdon

vid kz/11 cz

1971. május 20

az uttörőmozgalom negyedszázados jubileuma alkalmából kiállítás nyílt csütörtökön szekszárdon. a megnyitó Unnepségen tolnai ferenc, a megyei pártbizottság titkára mondott beszédet.

a babits mihály művelődési központ márványcsarnokában rendezett kiállítás az uttörő-élet sokszínű tolna megyei krónikája. bemutatja az uttörő-csapatok és szakkörök életét a tehetséges pajtások kiemelkedő munkáit és gyűjteményeit különösen figyelemre méltó a uttörő képzőművészek tárlata.

a megnyitón megjutalmazták a képzőművészeti pályázaton díjat nyert pajtásokat és szakköröket. az első díjasok tíz napos jutalomtáborozáson vesznek részt./mti/

--

bb. 52. tanácskozás az időskorú lakosság egészségügyi ellátásáról

vid fm/11 cz

1971. május 20.

az egészségügyi szervezők tudományos egyesületének északi magyarországi tagozata csütörtökön egerben tartotta 12. tudományos ülését, ahol az időskorú lakosság egészségügyi ellátásának helyzetéről tanácskoztak. dr. szabó ferenc, a heves megyei tanács vb egészségügyi osztályvezetője megnyitó beszédében hangsúlyozta, hogy a szociális-, kommunális ellátottság, valamint az orvostudomány fejlődésének eredményeként társadalmunkban növekszik az időskorúak részaránya. heves megyében például az öregek száma kétszerese a 30 év előttié. ez indokolja a témakör előtérbe helyezését és azt, hogy ezzel a kérdéssel az orvos tudomány képviselői ezen a plénumon is foglalkozzanak. a témakör jelentőségére utal hogy az egeri tudományos ülészen mintegy 20 előadás hangzott el. dr. károlyi györgy, a hajdu megyei tanács vb. egészségügyi osztályának vezetője: „különleges szempontok az időskorú lakosság egészségügyi ellátásának szervezésében,, címmel tartott bevezető előadást./mti/

--

- 35 -

16.23/11

MA 1700

bb. 54. megkezdődött a heves megyei borok versenye - élénkül az egrí borok iránti kereslet Európában

vid kz/tné/ll cz

1971. május 20.

csütörtökön Egerben, a technika házában, megkezdődött az egrí borok hagyományos versenye. A versenyre a megye termelőszevetkezetei, állami-, kísérleti- és pincegazdaságai 222 bormintával neveztek. A verseny során a bíráló bizottságban résztvevő kiváló szakemberek megvizsgálják, milyen eredménnyel járt az 1970-ben szűrt borok kezelésénél a korszerű borászati technológia, s ugyanakkor választ keresnek arra is, milyen hatással vannak az utóbbi évtizedben széles körben elterjedt nagyüzemi szőlőtermesztési módszerek a borok minőségére. Ennek elbírálására kitűnő lehetőséget nyújt hogy a heves megyei versenyen szereplő borok több mint 90 százalékát 10-15 éven belül telepített nagyüzemi táblán termeltek.

heves megyében - a mátraalján és az egrí dombháton - található az ország legnagyobb minőségi bortermő vidéke, ez önmagában is indokolja azt a tényt, hogy szakörökben minden évben rendkívüli érdeklődéssel tekintenek az egrí borverseny elé. Az idén ezt az érdeklődést csak tovább fokozta az a tény, hogy Európaszerte megnövekedett a heves megyei borok kereslete. Ennek egyik megnyilvánulásaként zajlott le csütörtökön Egerben, az eger-gyöngyösvidéki állami pincegazdaság központjában az NSZK-beli Racke konzern igazgatósága elnökével az az üzleti tárgyalás, melynek eredményeként a nyugatnémet cég az idén az elmúlt évihez képest megkétszerezi az egrí borvásárlásait. Az NSZK-beli cég elsősorban leánykát, hárslevelűt és bikavért kötött le, de bővítí választékát a népszerű tájjellegű heves megyei borokból is. A Racke konzern már eddig is egyik legnagyobb külföldi vásárlója volt az egrí boroknak. /mti/

--

bb. 65. Vass Istvánné kitüntetése

gg81L La

1971. május 20.

az építőipar minisztertanácsa elnöki tanácsa Vass Istvánné nyugdíjasnak, az országgyűlés volt alelnökének az elnöki tanács tagjának az országgyűlésben kifejtett eredményes munkássága elismerésül a munka érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozta. A kitüntetést Losonczi Pál, az elnöki tanács elnöke adta át. Jelen volt a kitüntetés átadásánál Cséteri Lajos, az elnöki tanács titkára, és apró Antal az országgyűlés elnöke. /mti/

--

16.40/1L

- 36 -

NA 1705

bb. 66. Prantner József kitüntetése

gg/1L La

1971. május 20.

a népköztársaság elnöki tanácsa Prantner Józsefnek az állami egyházügyi hivatal volt elnökének eredményes munkássága elismerésül, nyugállományba vonulása és 60. születésnapja alkalmából a munka vörös zászló érdemrendje kitüntetést adományozta. A kitüntetést Losonczi Pál, az elnöki tanács elnöke adta át. Jelen volt a kitüntetés átadásánál Cséteri Lajos, az elnöki tanács titkára és Katona István, az MSZMP központi bizottságának osztályvezetője. /mti/

--

bb. 59. a minőség és a technológiai fegyelem javítására teremt új alapot az építésfelügyelet szabályozása

1 sb/mm/1L cz

1971. május 20.

a minisztertanácsnak az építésfelügyelet szabályozásáról szóló új rendelkezése fontos és nagyon időszerű feladatokat határoz meg. A megvalósult építmények szélesebbkörű ellenőrzésére nyújt alapot a közérdeket képviselő építésfelügyelet rendszerének, feladatkörének, módszerének és feltételeinek szabályozásával. Az évtizedeken át fennmaradó építmények ugyanis hosszú időre meghatározzák a települések arculatát, a lakosok életkörülményeit, élet- és vagyonbiztonságát, s így népgazdasági érdek, hogy fokozottabb ellenőrzés kísérje figyelemmel az építkezéseket, időszerűvé teszi e rendelkezést a beruházási piac feszültsége, amely hajlamossá teheti a kivitelezőket az előírt műszaki követelmények elhanyagolására.

a minisztertanács határozata szerint nemcsak a kész építményt kell „nagyító alá venni”, hanem a műszaki tervezéstől, az építőanyagok és szerkezetek gyártásától kezdve a kulcsátadásig ellenőrizni kell a technológiai fegyelmet, a minőséget és a különféle hatósági előírások, rendelkezések teljesítését. Az építésügyi és városfejlesztési miniszter és a tanácsai építésügyi szakigazgatási szervek gyakorolják az általános építésfelügyeletet.  
/folyt.köv./

- 37 -

16.48/1L

NA 1705

bb 68./ fock jeno fogadta a lengyel külügyminisztert

t fe/pá/h1/11 La

1971. május 20.

fock jeno, a minisztertanács elnöke csütörtökön délután a parlamentben fogadta stefan jedrychowskit a lengyel népköztársaság külügyminiszterét, aki hivatalos baráti látogatáson tartozkodikhazánkban.

a látogatásnál jelen volt péter jános külügyminiszter, némety béla, hazánk varsói nagykövete és tadeusz hanuszek, lengyelország budapesti nagykövete./mti/

--

bb. 59./ a minőség ... folyt./ 11

utaknál, vasutaknál, különféle közlekedési és energiavezetékekénél, szennyvíztisztító telepekenél és egyéb építményeknél amelyek nem minősülnek épületnek - az illetékes miniszter vagy országos hatáskörű szervezet vezetője az építésügyi és városfejlesztési miniszterrel hozott külön jogszabályok alapján látja el az építésfelügyeletet.

az ellenőrzés kivétel nélkül mindenre kiterjed, aki építő- és építőanyagipari tevékenységet folytat, tehát független attól, hogy e munkákat a vállalatok, szervezetek és állampolgárok fő-, mellék-, vagy kiegészítő tevékenységként végzik.

az építésügyi és városfejlesztési miniszter a kormánytól kapott felhatalmazás alapján külön miniszteri rendeletben részletesen szabályozza az építő- és építőanyagipari minőségellenőrzés rendjét./mti/

--

16.55/11

NF 17/10

- 38 -

bb 61. a világ legjobb trófeáit bírálja a vadászati világkiállítás nemzetközi zsürije

i jf/tr/ny -cz

1971. május 20.

csütörtökön negyedik napja vizsgálta a világ minden részéről beküldött szebbnél-szebb trófeákat az a nemzetközi zsüri, amely a vadászati világkiállítás egyik legfontosabb előzetes munkájaként sorra elbírálja a magyar szakemberek által korábban felmért agancsokat, agyarakat, szarvakat, bőröket stb. a nemzetközi zsüri, amelynek dr. szederjei ákos személyében magyar elnöke van, 5.200 különféle trófeát kontrolál. 1.200 szarvas és uzenennyi őz agancsot vizsgálnak felül. yadkanagyarból 800-at vesznek sorra, dámlapátból 150-et, kőszáli kecskeszarvból 100-at hitelesítnek. mintegy 450 koponya- trófeáról is véleményt mondanak, igen szép bőröket is hitelesítene, hiuzból például 50 kerül a szakemberek elé.

a kollekcióban a világ legjobb trófeái találhatóak. a zsüri elé vitt gyűjteményben több egészen kiváló példányt lehetett találni. a nemzetközi bírálóbizottság a világ legjobbjának ismer- te el a magyarországon korábban elejtett szarvas és őzagancsot, valamint a dámlapátot. világelsőnek ismerték el a szovjetunióban elejtett jávorszarvas lapátját. a román anyagban lévő szintén ki- magasló értékű zengekampórol is ilyen véleményt mondtak és rekor- derként vették fel a listára a mongol kőszáli kecske szar- vár is. a jelenlegi legnagyobb vadkan agyarakat jugoszláviából küldték a nemzetközi bírálóbizottság elé. /mti/

--

bb 67. javítások a gépkocsinyereménybetétkönyvek sorsolásához

tr/ny La

1971. május 20.

a vidéken váltott gépkocsi nyeménybetétkönyvek május 20-án megjelent sorsolási listájában technikai hiba miatt az alábbi számok helyesbitendők:

négyes sorozat 430.800 helyett 030.800 tizezer forintos  
hatos sorozat 009.109 helyett 009.190 tizezer forintos  
kettes sorozat 514.404 skoda 100-as beveendő a listába, ötezres  
kettes sorozat 533.900 skoda 100 törleendő ötezres  
hármassorozat 524.048 helyett 524.084 *öttezres*  
hármassorozat 530.413 helyett 534.113 *öttezres*  
tizenkilences sorozat 51.911 helyett 519.111 ötezres./mti/

17.05/ny

-39-

NF 17/15

embargo: 19.00 óráig!

bb. 69. közös közlemény

clodomiro almeyda medina chilei külügyminiszter magyarországi látogatásáról

ll la

1971. május 20.

péter jánosnak, a magyar népköztársaság külügyminiszterének meghívására 1971. május 17-20 között hivatalos látogatást tett magyarországon clodomiro almeyda medina, a chilei köztársaság külügyminiszterének vezetésével egy magasrangú kormánytisztviselőkből és gazdasági szakértőkből álló politikai, gazdasági és kereskedelmi küldöttség. magyarországi látogatása során a chilei külügyminisztert fogadta fock jend, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, dr. timár mátyás, a kormány elnökhelyettese, péter jános külügyminiszter és dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszter. a küldöttség tagjai megbeszélést folytattak gazdasági és kereskedelmi szervek vezetőivel.

a tárgyalások során a felek a kölcsönös megértés szellemében eszmecserét folytattak a legfontosabb nemzetközi kérdésekről, valamint a kétoldalú kapcsolatok kiszélesítésének lehetőségeiről.

megállapították: kormányaik törekvései és célkitűzései azonosak abban, hogy külön-külön és együttesen, erejükhöz mérten, részt vesznek minden erőfeszítésben, amely a világbéke megszilárdítására irányul és egyúttal garantálja a be nem avatkozás elvének, valamint a népek önrendelkezési jogának tiszteletben tartását.

az egész emberiség létét fenyegető termé nukleáris háboru elkerülése végett a két fél szükségesnek tartja a különböző gazdasági és társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élésének fokozott kibontakoztatását. flytatják és erősítik a nemzeti felszabadítási mozgalmakat támogató politikájukat, hogy véglegesen megszűnjön a gyarmatosítás és a társadalmi, politikai vagy gazdasági függőség minden formája.

/folyt.köv./  
17.10/11

- 40 -

NA 1735

bb.69./ közös közlemény ... 1. folyt./ 11

elítélik a délkelet-ázsiai országok elleni agressziót, egyetértenek abban, hogy a közel-keleti válságot a biztonsági tanács határozatának megfelelően kell rendezni. támogatják az európai biztonsági konferencia összehívását amelynek nagy jelentősége lesz egy általános fegyveres konfliktus megakadályozásában.

a felek egyetértettek abban, hogy kedvező lehetőségek vannak a két ország gazdasági és kereskedelmi kapcsolatának jelentős növelésére. a szocialista elveken alapuló testvéri barátságnak szilárdan kifejezésre kell jutnia a kölcsönös előnyök alapján növekvő kereskedelemben, valamint az ipari és műszaki együttműködésben. egyetértettek abban is, hogy az ipari területeket, amelyeket a közeljövőben, uszakértői küldöttség látogatása után tanulmányoznak abból a célból, hogy mielőbb megkezdődjék ezeknek a terveknek a végrehajtása. megítélésük szerint a két ország közötti árucseréforgalom növelésének kiváló távlatai vannak. elhatározták, hogy a legrövidebb időn belül konkrét tárgyalásokat kezdenek kereskedelmi ügyletek megkötésére és indikatív árulisták rögzítésére azon termékekre vonatkozóan, amelyek már a közeljövőben résztvehetnek a két ország közötti kereskedelemben.

ugyancsak megállapodtak abban, hogy felülvizsgálják az érvényben lévő kereskedelmi megállapodást annak érdekében, hogy összhangba hozzák a két ország között kialakult új feltételekkel, azon szándéktól vezérelve, hogy fejlesszék a kölcsönösen előnyös kereskedelmi kapcsolatokat. egyetértésre jutottak abban, hogy biztosítják az ipari együttműködéshez szükséges műszaki segítséget. a magyar népköztársaság hitelt ajánl fel a chilei köztársaság gazdasága fejlesztéséhez igényelt felszerelések és beruházási javak beszerzésére, olyan kialakítandó feltételekkel, amelyek mindkét állam számára kölcsönösen előnyösek. a kereskedelmi, ipari és műszaki segítségnyújtásra vonatkozó kezdeményezések ösztönzésére a felek megállapodtak magasszintű gazdasági együttműködési vegyesbizottság létrehozásában azzal, hogy azt hat hónapon belül felállítják.

a chilei köztársaság külügyminisztere köszöntést fejezte ki azért, hogy a magyar népköztársaság kormánya támogatta santiago de chilének az unctad harmadik konferenciája székelyül való jelölsét. a két ország szervei nagy fontosságot tulajdonítanak ennek a konferenciának, különös tekintettel arra, hogy ez a tanácskozás a harmadik világ egyik országában kerül megrendezésre.

/folyt.köv./  
17.15/11

- 41 -

Legyűttműködésre mind jelenleg, mind a jövőben, széles lehetőségek kínálkoznak. meghatároztak bizonyos konkrét ipari

NA 1745

bb. 69./ közös közlemény ... 2. folyt./ 11

a chilei köztársaság külügyminisztere meghívta dr. timár mátyást, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnökhelyettesét, hogy 1971. szeptemberében tegyen látogatást chileben. dr. timár mátyás a meghívást amely a magyar és a chilei nép barátságának és együttműködésének további erősítését jelzi köszönettel elfogadta./mti/

..-

bb. 70. megkezdődtek a magyar-lengyel külügyminiszteri tárgyalások

t fe/tr/hi/11 la

1971. május 20.

csütörtökön megkezdődtek a péter jános és stefan jedrychowski vezette magyar-lengyel külügyminiszteri tárgyalások. magyar részről részt vett a tárgyalásokon marjai józsef külügyminiszterhelyettes, németzy béla, hazánk varsói nagykövete, dr. matusek tivadar és perczel lászló fősztályvezetők, dr. uranovicz imre fősztályvezető helyettes és hegedüs józsef, a külügyminisztérium lengyel előadója, lengyel részről wladyslaw napieraj, a lengyel külügyminisztérium fősztályvezetője, tadeusz hanuszek budapesti lengyel nagykövet, jan bisztyga fősztályvezető helyettes, jozef chmiel, a miniszteri kabinet helyettes vezetője, julian sutor fősztályvezető helyettes, jerzy zielinski, a külügyminisztérium magyar referense és bogumil dabrowski, a budapesti lengyel nagykövetség első titkára.

a szívélyes légkörben lezajlott tárgyalások során a felek áttekintették a nemzetközi politikai helyzet időszerű kérdéseit valamint a két ország kapcsolatait./mti/

..-

17.20/11

*M. 1720*

- 42 -

bb. 71. békegyűlés nagykanizsán

vid kz/11 la

1971. május 20.

a hazafias népfront nagykanizsai városi bizottsága a májusi békehónap alkalmából csütörtökön békegyűlést rendezett. a nagykanizsai üzemek vállalatok és intézmények képviselői előtt gal róbert, a városi pártbizottság első titkára mondott beszédet./mti/



..-

bb. 72. ruttkai pál nyugalmazott rendőrezredes,

gg/hi/11 la

1971. május 20.

fotóriporter a magyar rendőr című hetilap munkatársa, 59 éves korában váratlanul elhunyt. a belügyminisztérium saját halottjának tekinti. temetéséről később történik intézkedés./mti/

..-

bb. 74. lakásügyeket tárgyaló bírák tanácskozása fonyódon

vid kz/11 la

1971. május 20.

az igazságügyi minisztérium rendezésében csütörtökön a fonyódi tungsrám üdőben megkezdődött a lakásügyeket tárgyaló bírák egy hetes tanácskozása, amelyen részt vesznek az új lakástörvény előkészítésében közreműködött szakemberek is. a tanácskozáson a lakásügyekkel foglalkozó bírákat készítik elő, a törvény végrehajtására.

a cél az, hogy ne csak a szabályokkal legyenek tisztában, de alaposan ismerjék az új lakástörvény koncepcióit is.  
/mti/

..-

16.25/11

*M. 1805*

- 43 -

bb. 73. gépesíteni kell a széntermelőhelyek előkészítését - országos konferencia miskolcon

vid kz/11 la

1971. május 20.

a földalatti széntermelő helyek előkészítésének gépesítése illetve az ezzel összefüggő munkaszervezési tapasztalatok szerepeltek a csütörtökön miskolcon megrendezett országos szénbányászati konferencia napirendjén. a tanácskozást vendégül látó borsodi szénbányáknál négy esztendővel ezelőtt, a termelés koncentrálásával párhuzamosan, kezdődött meg a gyorsütemű és nagyarányú gépesítés. a borsodi szénbányákban jelenleg már a felszínre kerülő összes szénnek több mint a felét géppel fejtik. a gépesített széntermelőhelyek, az ugynevezett frontok előrehaladási sebessége elérte a napi három méter így gyakorlatilag azt jelenti, hogy a gépek kétszer olyan gyorsan fejtik a szenet, mint korábban kézi erővel. a termelés e nagyarányú meggyorsulása óhatatlanul megkívánja az újabb szénmezők feltárásának az újabb munkahelyek előkészítésének - az ugynevezett elővájások - meggyorsítását. az elővájások gépesítése viszont elmaradt a közvetlen termelés gépesítése mögött, s e helyzetet javítani kell. a miskolci tanácskozás résztvevői ezzel összefüggésben felhívták a figyelmet a szállítás gépesítésének fontosságára is./mti/

--

bb 75. tettenérték a betörőt

1 gj/gg/ny hi la

1971. május 20.

a vi. kerületi opera étterembe betört rácz miklós 27 éves, büntetett előéletű gépkocsivezető, budapesti lakos. felfeszítette a szekrényeket, de a hajnali nyitásra érkező étteremi dolgozók, munka közben, tettenérték őt. a betörőt a vi. kerületi rendőrkapitányság őrizetbe vette, s büntető eljárást indított ellene. /mti/

17.32/ny

--  
-44-

NA 1800

bb 76. rendőrségi hírek

1 gj/gg/hi na la

1971. május 20.

a mező imre ut és az elnök utca kereszteződésénél a kanyarodó 24-es villamos peronján utazott magda imre, 38 éves gödöllői segédmunkás, s a nyitva hagyott ajtó kizuhant. magda imre a helyszínen meghalt.

az üllői ut és a nagyvárad tér sarkán stausz lajos, 50 éves gépkocsivezető teherautójával a kijelölt gyalogátkelő helyen nem adott előbbséget, s elgázolta kóczi józsefné, 44 éves fel-szolgáló és tóth gyula 47 éves kazánfűtő, gyáli lakosokat. a mentők mindkettőjüket súlyos sérüléssel kórházba szállították. stausz lajos ellen eljárás indult.

kőbányán, a fehér uton éger andrás, 23 éves gépkocsivezető teherautójával nem adott előbbséget, s összeütközött egy motor-kerékpárral. a balesetnél a motorkerékpár vezetője, pálinkás istván, 20 éves szerelő súlyosan megsérült. a fiatalembert kórházba szállították, a tehergépkocsi vezetője ellen eljárás indult.

angyalfüldön, a szent istván parknál varga mihály, 28 éves gépszereelő motorkerékpárját figyelmetlenül vezette, s elgázolta fagyas istvánné 47 éves budapesti könyvelőt, aki súlyos sérüléssel vittek kórházba. varga mihály ellen eljárás indult.

óbudán a vörösvári ut és a körte utca találkozásánál hegedüs gyula 52 éves osztályvezető személygépkocsijával a kötelező megállást elmulasztotta és elütötte zagler irma 59 éves nyugdíjast, akit a mentők súlyos sérüléssel az amerikai uti idegsebészetre szállították. hegedüs gyula ellen eljárás indult.

a xvii. kerületben a pesti ut és a ferihegyi ut kereszteződésénél ács ernő, 28 éves gyáli gépkocsivezető a 67-es jelzésű autóbusszal szabálytalanul fordult és elütötte a kerékpáron haladó jezerniczky istván, 16 éves budapesti ipari tanulót, aki súlyosan megsérült. jezerniczkyt kórházba szállították, ács ernő ellen eljárás indult. /mti/

17.40/ny

--  
-45-

NA 1870

bb.77. kádár jános fogadta k. 1. zarodovot

gg/h1/11 la

1971. május 20.

kádár jános a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára csütörtökön fogadta k. 1. zarodovot, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának póttagját, a kommunista és munkáspártok elméleti és tájékoztató orgánuma a „béke és szocializmus” című folyóirat főszerkesztőjét. zarodov elvtárs tájékoztatást adott a folyóirat munkájáról és terveiről. köszönetet mondott kádár elvtársnak azért az állandó figyelmért, amelyben az mszmp központi bizottsága a folyóirat munkáját részesíti. kádár elvtárs méltatta a folyóirat szerepét, amelyet az mszmp ideológiai tevékenységében, valamint a marxizmus-leninizmus a proletár internacionalizmus eszméinek propagálásában, a nemzetközi kommunista éds munkásmozgalomban tölt be. hangsúlyozta, hogy az mszmp a jövőben is aktívan részt vesz a folyóirat kiadásában és terjesztésében.

a szivélyes, elvtársi beszélgetésen részt vett komócsin zoltán, a politikai bizottság tagja, a központi bizottság titkára./mti/

--

bb.78. tájékoztatás a pedagógus bérrendezéséről

t vt/gg/h1/11 la

1971. május 20.

a pedagógusok és egyéb oktatásügyi dolgozók bérrendezéséről kért tájékoztatást az mti munkatársa a művelődésügyi minisztérium illetékeseitől. elmondották, hogy a bérrendezés célja a pedagógusok munkájának az eddiginél fokozottabb anyagi megbecsülése. az intézkedés kiterjed az alsó- és középfokú oktatási intézmények valamennyi pedagógusára és más dolgozóira a béremelés 112 000 pedagógust és mintegy 55 000 más iskolai dolgozót érint.

/folyt.köv./  
18. 25/11

- 46 -

*NA 1845*

bb. 78./ tájékoztatás .... folyt./ 11

a pedagógusok trzsfizetését, pótlékait és óadóját átlagosan 20 százalékkal, a külső óraadók óradijait átlagosan 50 százalékkal, a gazdasági, műszaki, adminisztratív és kiegészítő alkalmazottak, valamint a képesítés nélküli pedagógusok munkabéret átlagosan 10 százalékkal kell növelni. a minisztertanács határozata értelmében a béremelésnél érvényesíteni kell a differenciálási elvét. ennek figyelembevételével a kezdő pdagógusok trzsfizetésének alsó határát 25-30 százalékkal / az egyetemi végzettségű tanárokat 1500 forintról 1900 forintra, a főiskolai végzettségű tanárokat 1400 forintról 1750 forintra, a tanítókat 1230 forintról 1600 forintra az óvónőket 11 00 forintról 1450 forintra/ emelik. a többi képesített pedagógus trzsfizetését minimum 12 százalékkal, - legalább havi 200 forinttal - emelik fel. egyidejűleg a középiskolákban az általános iskolák felső tagozatain, valamint a szakmunkáképző iskolákban bevezetik - az egyelőre havi 100 forintos - osztályfőnöki pótlékot. a fennmaradó összeget a mennyiségi és minőségi munka differenciált, egyéni mérlegelésen alapuló elismerésre fordítják.

a gazdasági, műszaki adminisztratív és kiegészítő alkalmazotknál aképzettség és a végzett munka arányában érvényesítik a differenciálás elvét.

a rendelkezésre álló bérrendezési keretből az eddigi fix összegű /100-200 forintos/ pótlék helyett magasabbösszegű /100-600 forint/ területi pótlékot, egyéb anyagi forrásokból pedig 2000-tól 10 000 forintig terjedő egyszeri letelepedési segélyt lehet megállapítani, a tanyai és a kisebb községekben levő oktatási intézmények pedagógusai számára.

a kormány határozata kimondja azt is, hogy a jelenlegi korcsoportos bérrendszer helyett a képesítést és a tényleges munkaviszonyban töltött időt figyelembe vevő alsó-felső határos bérrendszert kell bevezetni, s ezen belül biztosítani kell a bérek meghatározott időszakonkénti automatikus emelkedését is. a pótlékrendszert - a jelenlegi sokfajta pótlék megfelelő összevonásával, alsó-felső határos bértételek megállapításával - egyszerűsíteni kell.

a minisztérium illetékesei közölték még, hogy hamarosan elkészül a béremelés végrehajtási utasítása, amely részletes utmutatást ad, alapul szolgál a besorolások, a felemelt fizetések megállapításához. a besorolásokat a kinevezési jogkört gyakorló szervek végzik, az igazgatóknak a tantestület előtt ismertetett javaslata alapján. a besorolások megkönnyítése és az egységes eljárás biztosítása érdekében a minisztérium irányelveket és bértájékoztatót bocsát a besorolást végrehajtó szervek rendelkezésére./mti/

--

18.35/11

- 47 -

*NA 1850*

1. v. arhipov, a szovjetunió külföldi gazdasági kapcsolatai állami bizottságának első elnökhelyettese budapestre érkezett tordai jeno külkereskedelmi miniszterhelyettesel tárgyal a szovjetunióból magyarországra érkező nagyberendezések és komplett üzemek szállítására vonatkozó kormánymegállapodásokról./mti/

sz/gk/ie/il la

1971. május 20.

1. v. arhipov, a szovjetunió külföldi gazdasági kapcsolatai állami bizottságának első elnökhelyettese budapestre érkezett tordai jeno külkereskedelmi miniszterhelyettesel tárgyal a szovjetunióból magyarországra érkező nagyberendezések és komplett üzemek szállítására vonatkozó kormánymegállapodásokról./mti/

--

bb. 80. a mongol külkereskedelmi miniszter látogatása a videoton gyárban

sz gk/ie/il la

1971. május 20.

j. ocsir, a mongol népköztársaság külkereskedelmi minisztere, aki dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter vendégeként tartozkodik magyarországon, csütörtökön székesfehérvárra látogatott. felkereste a videoton-gyárat, ahol gede andrás kereskedelmi igazgató fogadta és mutatta be a gyár termékeit, amelyek közül a tranzisztoros rádiók már mongóliában is ismertek./mti/

--

bb. 82. soproni diáknapok

vid fm/il la

1971. május 20.

az idén rendezik meg harmadszor az országos diánapokat sopronban ahova csütörtökön vas, komárom, fejér és győr-sopron megyéből, valamint a fővárosból, mintegy két- és félezer középiskolás érkezett. a több napig tartó eseménysorozat csütörtökön délután kezdődött meg a liszt ferenc művelődési központban, ahol a sopronba érkezett fiataloknak vetített képes előadást tartottak a város nevezetességeiről. este fáklyákkal vonultak a beloianisz térre, ahol erdély sándor a városi tanács elnöke üdvözölte a fiatalokat és ünnepélyesen megnyitotta a harmadik országos soproni diáknapokat./mti/

--

19.15/il

- 48 -

NA 1920

bb 31. milenko bojanics látogatása a hortobágyon

vid/kz/ny la

1971. május 20.

a hivatalos látogatáson hazánkban tartózkodó milenko bojanics, a szerb szocialista köztársaság végrehajtó tanácsának /kormányának/ elnöke, és a vele együtt érkezett személyiségek csütörtök délután a hortobágyra látogattak.

a puszta központjában lévő műszaki klubban szeifert imre, a hortobágyi állami gazdaság igazgatója fogadta és tájékoztatta a vendégeket az ország legnagyobb területű és legmostohább természeti adottságu állami gazdaságának munkájáról, eredményeiről, terveiről. különösen nagy érdeklődéssel hallgatták a delegáció tagjai a beszámolóban azt a részét, hogyan kapcsolják össze az ősi pásztorkodás legjobb hagyományait a korszerű módszerekkel.

a nagy érdeklődéssel hallgatott beszámoló után milenko bojanics mondott köszönetet a tájékoztatásért, majd a vendégek megtekintették a gazdaság mátai lovas telepét. /mti/

--

bb. 83. időjárásjelentés

il la

1971. május 20.

a meteorológiai intézet jelenti csütörtökön este:

még nincs vége a májusi nyárnak

várható időjárás péntek estig: időnként megnövekvő felhőzet, szórványosan kialakuló záporral, zivatarral. napközben megélénkülő délnyugati-nyugati szél. a zivatar idején átmeneti szélerősödés. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 25-30 fok között./mti/

--

19.18/il

- 49 -

NA 1920

bb.34. megalakult a budapesti képviselőcsoport

tt/tr/il hi la

191. május 20.

csütörtök délután a hazafias népfront budapesti bizottságának székházában megtartotta alakuló ülését az országgyűlési képviselők budapesti csoportja. a népfront budapesti bizottságának nevében bodonyipálné titkár üdvözölte a testületet, amelyek - az előző parlamenti ciklusban működött 66-tal szemben 67 tagja van, közöttük 22 most kapott először képviselői mandátumot. az ülésen ismét vida miklóst választották meg egyhangúlag a budapesti képviselőcsoport vezetőjévé.

a csoport majdanitevékenységéről, munkaprogramjáról kialakult véleménycserében elhangzott, hogy a parlament testületi tevékenységének további javításával, demokratizmusának erősítésével párhuzamosan a képviselőknek a választókerületekben végzett munkáját is az eddiginél hatékonyabbá kell tenni. a területi tevékenység, a választókkal való kapcsolat kialakításának elmélyítésének többféle formája van, s ezek közül többen is nyomatékkal aláhúzták a rendszeresen tartandó képviselői beszámoló fontosságát. a beszámolóknak nem csupán a parlamenti ülészakok különféle témáihoz kell kapcsolódnuk, sokkal fontosabb, hogy az aktuális belpolitikai és külpolitikai kérdések, történések, tehát közérdeklődésre mindenképpen számot tartó témák adjanak indítást beszámoló tartásához. természetesen a képviselők tevékenységében a testületi, tehát az országgyűlésben végzett munka az elsőrendű, hiszen erre a feladatra szól a megbízás, azonban az országgyűlésen belül csak az végezheti megfelelően a munkáját, akinek élő, eleven kapcsolata van választókerületével, aki ismeri a választópolgárok gondjait, véleményét.

hangot kapott a vitában az a vélemény is, hogy a képviselő nem valamiféle protekciót biztosító „kijáró”, személy, ahhoz a már minden fórumot megjárt ügyekben forduljanak az emberek; de igenis, esetenként egyedi problémákkal is foglalkoznia kell a képviselőknek. különösen akkor, ha a törvények rendeletek betartásának gyanúja merül fel. de a rendelkezések végrehajtását nem pusztán formailag kell - kötelességből eredően - ellenőriznie a képviselőknek, hanem tapasztalatszerzéssel arról is tájékozódnia kell: a törvények, rendeletek a gyakorlati végrehajtás során tényleg úgy szolgálják-e céljukat, amilyen szellemben szándékkal alkották azokat.  
/folyt.köv./  
19.25/11

50 -

NA 1925

bb.34. megalakult .... folyt./ il

az elmúlt időszakban jól bevált formája lett a képviselői munkának a különféle intézményeknél, vállalatoknál tett helyszíni látogatás: így közvetlen tapasztalatszerzésre van módjuk a képviselőknek, olyanoknak is, akik bizonyos területeket kevésbé ismerhetnek. ilyen látogatásokat a jövőben nemcsak az országgyűlés elé kerülő témák előtanulmányozása végett szerveznek, hanem maguknak a képviselőcsoport tagjainak a kezdeményezésére is, ha többen szeretnének egy-egy területen behatóbban tájékozódni. meghívása máris van a fővárosi képviselőcsoportnak: például a csepeli vasműbe, a budapesti közlekedési vállalatokhoz, a testnevelési főiskolára. ugyanakkor a népfront budapesti és valamennyi fővárosi kerületi bizottsága is közvetlenül segíti munkájukban az országgyűlési képviselőket. két - külön-külön 11 tagú - munkacsoportot hoztak létre az alakuló ülésen: az egyiket azzal a feladattal, hogy vizsgálja meg a lakóterületen végzendő képviselői munka javításának lehetőségeit, a másikat pedig, hogy az interpellációk gyakorlati problémáival foglalkozzon.

a vitában felszólalt kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, a 39-es budapesti választókerület képviselője, dr. beresztóczy miklós, darvasi istván, kollár józsef pázsit árpád, dr. pesta lászló, petrovits emil, szép zoltán./mti/

..-

bb. 85. stefan jedrychowski pohárköszöntője

a szerkesztőségek figyelmébe!

il la

1971. május 20.

rendelkezésre bocsátjuk stefan jedrychowski lengyel külügyminiszter a ma esti diszvacsorán elhangzó pohárköszöntőjét. keretet később adunk, az anyag feloldásig e m b a r g ó s !!

x x x

bevezetőben megköszönte a szívélyes fogadtatást, majd megállapította:

hogy államaink és népeink hagyományos barátsága évről-évre fejlődik, erősödik.  
/folyt.köv./  
19.39/11

- 51 -

NA 1920

19.35./ stefan ... 1. folyt./ 1l

kapcsolataink eredményes továbbfejlődésének feltétele az országaink között fennálló barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés határozatainak végrehajtása a szovjetunióval és a testvéri szocialista országokkal való szoros szövetség. a lengyel-magyar kapcsolatokra nemcsak a barátság és a kölcsönös tisztelet jellemző, hanem a szocialista közösség megerősítésére és megszilárdítására irányuló törekvés is, a varsói szerződés és a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa keretein belül. ezeket a törekvéseket alátámasztották a lengyel 8. plénumának az mszmp x. kongresszusának határozatai, valamint edward gierek elvtársnak a lengyel központi bizottsága első titkárának és piotr jaroszewicz elvtársnak a minisztertanács elnökének látogatása, akik az mszmp központi bizottságának, valamint a magyar népköztársaság kormányának meghívására baráti látogatást tettek az önkormányzatában.

- a politikai kapcsolatok fejlődésével párhuzamosan nagy súlyt helyezünk a sokoldalú gazdasági együttműködés elmélyítésére és továbbfejlesztésére. ezen a téren számottevők az eredmények azonban még mindig jelentős kihasználatlan tartalékok vannak, elsősorban a termelés szakosítása és a termelési kooperáció a népgazdasági tervek szorosabb összehangolása, a műszaki-tudományos együttműködés, valamint más vállalkozások terén, amelyek a gazdasági integráció tartalmát alkotják. az integráció pedig országaink gyors fejlődésének reális távlata, objektív szükség-szerűsége.

- igen nagy jelentőséget tulajdonítunk a kulturális együttműködésnek is mint a két nép kölcsönös megismerése és közeledése fontos tényezőjének.

- népeink békében akarnak élni, s biztonságban akarják építeni szocialista jövőjüket. meggyőződésünk, hogy a szovjetunióval, a szocialista közösség valamennyi országával szoros együttműködve megvalósíthatjuk ezt a célunkat, annak ellenére, hogy az imperializmus állandóan háborús tüzfészeket szit a világ különböző térségeiben. kifejezésre juttattuk ezt többek között a varsói szerződés tagállamai külügyminisztereinek bukaresti konferenciáján, amikor erőfeszítéseinket az európai enyhülés a biztonság és az együttműködés elérésére összpontosítottuk.  
/folyt.köv./

- 52 -

19.35/1l

NF 1970

19.35/ stefan .... 2. folyt./ 1l

- vendégszerető hazájukban tartozkodva, újból meggyőződhetünk a magyar népnek a lengyel nép iránt táplált őszinte rokonszenvéről, az önkéntes törekvéséről, az országaink közötti sokoldalú kapcsolatok erősítésére és fejlesztésére. biztosíthatom önöket, hogy népünk hasonlóképpen mély barátságot érez a testvéri magyar nép iránt, s kijelenthetem a jövőben is egyik legfontosabb törekvésünknek tekintjük kapcsolataink szorosabbra fűzését, meg vagyok győződve hogy találkozásunk és megbeszéléseink ezt a célt fogják szolgálni./mt1/

-.-

bb 86. péter jános vacsorát adott a lengyel külügyminiszter tiszteletére

t fe/tr/ny h1 la

1971. május 20.

péter jános külügyminiszter csütörtök este vacsorát adott stefan jedrychowski lengyel külügyminiszter és felesége tiszteletére. a vacsorán résztvett vályi péter, a minisztertanács elnökhelyettese, párdi imre, az országos tervehivatal elnöke, dr. szekér gyula nehézipari miniszter, marjai józsef külügyminiszterhelyettes, némety béla, hazánk varsói nagykövete, valamint a külügyminisztérium több más vezető munkatársa. résztvett a vacsorán tadeusz hanuszek, lengyelország budapesti nagykövete és a lengyel külügyminiszter kíséretében lévő személyiségek.

a vacsorán péter jános és stefan jedrychowski pohárköszöntőt mondott.

/folyt. köv./

19.40/ny

-53-

NF 1970

öb 87. ankét a 12. miskolci filmfesztiválon

Vid/fm/ny la

1971. május 20.

több mint százötven, résztvevővel rendezték meg csütörtökön miskolcon a 12. rövid film és tv-film fesztivál alkalmából a „társadalmunk ábrázolása a mozivásznon és a képernyőn„ című ankétot. a hazai filmalkotókön kívül a szocialista országok, valamint több nyugati ország filmrendezői mellett a miskolci középiskolákban filmesztétikát tanító pedagógusok is résztvettek a megbeszélésen. hermann istván esztéta vitaindító előadásában azokról a követelményekről, az utóbbi évek filmgyártásában kibontakozó irányzatokról szólt, amelyek a közönség körében egyetértést vagy éppen vitát váltottak ki.

az öt órás ankéton csaknem huszan szólaltak fel.

a csütörtöki vetítés befejeztével a külföldi vendégek a filmalkotók és kritikusok - a zsűri tagjaival együtt - megtekintették a díósgyőri várát. /mti/

..-

a szerkesztőségek figyelmébe!

il la

1971. május 20.

a bb. 86. sz. hír / péter jános vacsorát adott a lengyel külügyminiszter tiszteletére / 2. bekezdése helyesen:

a vacsorán péter jános és stefan jedrychowski meleghangú pohárköszöntőt mondott.

/ stefan jedrychowski bb. 85. szám alatt kiadott pohárköszöntőjének szövegét

v i s s z a v o n j u k ,

egyik pohárköszöntő szövegét sem közöljük./

/mti/

..-

21.30/11

- 54 -

NA 21<sup>30</sup>

bb. 88. elméleti konferencia

tr/e bs

1971. május 20.

május 19-én és 20-án bulgária, csehszlovákia, lengyelország, magyarország, mongólia, az ndk és románia tudósainak részvételével elméleti konferenciát tartottak balatonalján a szocialista állam és a szocialista demokrácia kérdéseiről.

az elméleti konferenciát a béke és szocializmus szerkesztősége, valamint az mszmp kb társadalomtudományi intézete rendezte.

a véleménycserét alkotó, elvtársi légkör jellemezte. az elméleti konferencia anyagai a béke és szocializmus legközelebbi számainak egyikében megjelennek. /mti/

..-

- v é g e -

22.52/e

- 55 -

Q 23<sup>9</sup>

öb 87. ankét a 12. miskolci filmfesztiválon

Vid/fm/ny la

1971. május 20.

több mint százötven, résztvevővel rendezték meg csütörtökön miskolcon a 12. rövid film és tv-film fesztivál alkalmából a „társadalmunk ábrázolása a mozivásznon és a képernyőn„ című ankétot. a hazai filmalkotókön kívül a szocialista országok, valamint több nyugati ország filmrendezői mellett a miskolci középiskolákban filmesztétikát tanító pedagógusok is résztvettek a megbeszélésen. hermann istván esztéta vitaindító előadásában azokról a követelményekről, az utóbbi évek filmgyártásában kibontakozó irányzatokról szólt, amelyek a közönség körében egyetértést vagy éppen vitát váltottak ki.

az öt órás ankétot csaknem huszan szólaltak fel.

a csütörtöki vetítés befejeztével a külföldi vendégek a filmalkotók és kritikusok - a zsűri tagjaival együtt - megtekintették a díósgyőri várát. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

il la

1971. május 20.

a bb. 86. sz. hír / péter jános vacsorát adott a lengyel külügyminiszter tiszteletére / 2. bekezdése helyesen:

a vacsorán péter jános és stefan jedrychowski meleghangú pohárköszöntőt mondott.

/ stefan jedrychowski bb. 85. szám alatt kiadott pohárköszöntőjének szövegét

v i s s z a v o n j u k ,

egyik pohárköszöntő szövegét sem közöljük./

/mti/

..-

21.30/11

- 54 -

NA 2130

bb. 88. elméleti konferencia

tr/e bs

1971. május 20.

május 19-én és 20-án bulgária, csehszlovákia, lengyelország, magyarország, mongólia, az nők és románia tudósainak részvételével elméleti konferenciát tartottak palatonaligán a szocialista állam és a szocialista demokrácia kérdéseiről.

az elméleti konferenciát a béke és szocializmus szerkesztősége, valamint az mszmp kb társadalomtudományi intézete rendezte.

a véleménycserét alkotó, elvtársi légkör jellemezte. az elméleti konferencia anyagai a béke és szocializmus legközelebbi számainak egyikében megjelennek. /mti/

..-

-- v é g e --

22.52/e

- 55 -

23<sup>9</sup>

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i h i v a t a l o s k ö z l e m é n y e k

1971. május 20.

bb. 58. a minisztertanács ülése

11. cz

1971. május 20.

a kormány tájékoztatási hivatala közli: a minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

Fock Jenő, a kormány elnöke beszámolt a május 15-én és 16-án Budapesten folytatott magyar-lengyel tárgyalásokról. A magyar és a lengyel vezetők kölcsönösen tájékoztatták egymást országuk belső helyzetéről. A bensőséges légkörű megbeszéléseken kifejezésre juttatták, hogy tovább szélesítik a két ország politikai, gazdasági, tudományos és kulturális együttműködését. Fokozzák közös tevékenységüket a varsói szerződés politikai és katonai szervezetében, a kölcsönös gazdasági segítség tanácsában és a nemzetközi politikai élet minden területén.

A kormány megtárgyalta dr. Ajtai Miklósnak, a minisztertanács elnökhelyettesének, az országos műszaki fejlesztési bizottság elnökének jelentését angoliai hivatalos utjáról. A minisztertanács a látogatást és ennek során John Davies, brit kereskedelem- és iparügyi miniszterrel, valamint az angol politikai és gazdasági vezető személyiségekkel folytatott tárgyalásokat hasznosnak ítélte.

/folyt.köv./  
15.35/11

- 1 -

M. 1605

bb. 58./ a minisztertanács .... folyt./ 11

a külügyminiszter jelentést tett arról a baráti eszmecsere-ről, amelyet nguyen thi binh asszonnyal, a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának külügyminiszterével folytatott, aki hivatalos látogatáson tartozkodott hazánkban.

farouk abu eisa, a szudáni demokratikus köztársaság külügyminisztere szintén hivatalos baráti látogatást tett Magyarországon. külügyminiszterünk a vele folytatott tárgyalásokról is jelentést tett.

beszámolt továbbá azokról a megbeszélésekről, amelyeket clodomiro almeyda medina chilei külügyminiszterrel folytatott, aki hivatalos látogatáson tartozkodott hazánkban.

a külkereskedelmi miniszter beszámolt a kínai népköztársaságban és a koreai népi demokratikus köztársaságban tett látogatásáról és ottani megbeszéléseiről. a kormány a jelentéseket jóváhagyólag tudomásul vette.

a lakossági ipari, kereskedelmi és áruszállítási szolgáltatások fejlesztéséről szóló 1969. évi kormányhatározat végrehajtását mérték fel azok a jelentések, amelyeket a központi népi ellenőrzési bizottság elnöke, valamint az országos tervhivatal elnöke terjesztett a kormány elé.

a központi népi ellenőrzési bizottság megállapította, hogy a lakosság részére tavaly átlagban 6,5 ; egyes kiemelt szakmákban pedig 16 százalékkal több szolgáltatást végeztek, mint az előző évben. javult a kereskedelmi szolgáltatások minősége is.

az eddigi intézkedések kezdeti eredményei mellett azonban egyes területeken változatlanul eszűltségek mutatkoznak a lakosság igényeinek kielégítése terén. az anyag- és alkatrészellátás csak kismértékben javult. különösen a már nem gyártott, vagy már importált gépek javítását akadályozza az alkatrészhiány. a szocialista szektor mellett - különösen a kisebb településeken - a magánkisipar tevékenysége változatlanul szükséges.

/folyt.köv./  
15.40/11

L nem

- 2 -

KA 16<sup>10</sup>

bb. 58./ a minisztertanács ... 2. folyt./ 11

a negyedik ötéves terv 1,5 milliárd forintot irányoz elő a központi szolgáltatás-fejlesztési alapra. ebből első sorban a mosás-vegytisztítás, a gépjárműjavítás, a lakáskarbantartás nagyarányú fejlesztését szorgalmazzák.

az országos tervhivatal elnökének jelentése széleskörű áttekintést nyújtott a szolgáltatások fejlődésének főbb mutatóiról 1967-től 1970-ig, illetve azok várható alakulásáról az 1971-1975-ös években. tartalmazza az utóbbi két évben a tárgykörben kiadott főbb jogszabályokat, irányelveket és utasításokat, valamint a szolgáltatásokkal kapcsolatban a tervhivatalhoz beérkezett jelentések, észrevételek összesített tapasztalatait.

a kormány a jelentéseket megvitatta. határozatában felhívta a szolgáltatásokat nyújtó központi és tanácsai szerveket, hogy a fejlesztési célok megvalósítása érdekében folytassák tevékenységüket, a fejlődést gátló tényezők kiküszöbölésére tegyék meg a szükséges intézkedéseket.

a kormány megtárgyalta és jóváhagyta a pedagógusok és az egészségügyi dolgozók béremelésére a munkaügyi miniszternek, a művelődésügyi miniszternek, a z egészségügyi miniszternek és a pénzügyminiszternek az illetékes szakszervezetekkel egyetértésben tett együttes előterjesztését. a felemelt béreket az augusztusi fizetéseknel folyósítják, június elsejei visszamenőleges hatállyal.

az építésügyi és városfejlesztési miniszter előterjesztése alapján a kormány rendeletet hozott az építés-felügyeletről. feladata, hogy ellenőrizze az építményekkel kapcsolatos műszaki tervezést, az építőanyag- és szerkezet gyártását - beleértve azok szakszerű szállítását, tárolását -; felügyeljen az újfajta termékek és építési módok építőipari alkalmazására, az építőipar kivitelezésére. az építésfelügyelet ellenőrzi a jövőben a minőségi követelményekre és a minőség tanúsítására kiadott hatósági előírások teljesítését, az építményekkel kapcsolatos műszaki tervezési és az építőipari kivitelezési jogosultságra vonatkozó rendelkezések betartását.

/folyt.köv./  
15.48/11

- 3 -

KA 16<sup>15</sup>

bb. 58./ a minisztertanács ... 3. folyt./ 11

a kormány megtárgyalta a szakszervezetek országos tanácsa elnökségének előterjesztését az 1970-ben történt üzemi balesetekről. a munkavédelem területén egyes ágazatokban visszaesés tapasztalható. a vállalatoknál sok esetben megszegik a munkavédelmi rendelkezéseket, elnézőek a fegyelmezetlenséggel a határozatok megszegőivel, a védőfelszerelések használatának mellőzőivel szemben.

a problémák megoldása, illetve a gyorsabb ütemű előrehaladás érdekében a kormány határozata előírja, hogy a vállalatok az eddiginél jobban használják ki lehetőségeiket az egészségesebb és biztonságosabb munkafeltételek megteremtésére. tegyenek hatékonyabb intézkedéseket a munkavédelmi előírások betartása és a munka-, üzemszervezés lehetőségeinek kihasználása, a biztonságtechnikai fegyelem megszilárdítása érdekében. a termelőszövetkezetekben fordítsanak nagyobb gondot a megnövekedett géppark és a melléküzemági tevékenység nyomán gyakoribbá vált balesetek megelőzésére.

a minisztériumok és a tanácsok fordítsanak nagyobb figyelmet a vállalatok munkavédelmi tevékenységére, koordinálására, és irányítására. a vezetők munkájának megítélésében az eddiginél jobban vegyék figyelembe, hogy mit tettek a munkakörülmények javítása, a balesetek csökkentése érdekében.

a kormány utasította a felügyeleti jogkört ellátó szerveket; ellenőrizzék, hogy a vállalatok mennyiben építették be öt éves tervükbe a szociális ellátottság, a biztonságos munkafeltételek javításával kapcsolatos feladatokat. egyben felkérte a szakszervezetek országos tanácsa elnökségét, hogy a szakszervezetek a dolgozók széles körű bevonásával segítsék a munkavédelmi rendelkezések betartását.

a kormány ezután egyéb ügyeket tárgyal./mti/

15.50/11

M 1620

- 4 -

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fehér-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

a budapesti nemzetközi vásár hírei

1971. május 20.

brv 1. kiosztották a budapest fővárosi nagydíjait és a vásárdíjakat

t kf/kf bh hgy

1971. május 20.

csütörtökön reggel a gundel étteremben tartották az 1971. évi budapesti nemzetközi vásár kitüntetett termékeinek díj-kiosztását. az ünnepségen megjelent dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszter, dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter, földi lászló könnyűipari miniszterhelyettes, dr. gergely istván mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhelyettes, lőrincz imre nehézipari miniszterhelyettes, s ott voltak a házigazdák; dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes a vásár-bizottság elnöke, a hungexpo vezetői.

dropa gusztáv, a hungexpo vezérigazgatója üdvözölte a vendégeket, a kitüntetett termékeket gyártó vállalatok vezetőit, képviselőit. a nagydíjakat kelemen lajos, a fővárosi tanács elnökhelyettese adta át. hangsúlyozta: a vásáron most a magyar iparnak azok a legkiválóbb, legszínvonalasabb termékei vizsgáznak, amelyek megérdemelték, hogy a vásár nemzetközi kirakatába kerüljenek.

/folyt. köv./

1. első

10.15 bh

- 1 -

ll

bnv 1. /kiosztották ... 1. folyt./ bh

elmondta, hogy megnövekedett a külföldi kiállítók száma - ma már a kiállítási terület 60 százalékát foglalják el - s egyre kifejezettebbé vált a vásár nemzetközi jellege. a bnv - mondta - ma már elismert, megbecsült helyet foglal el a nagy nemzetközi vásároknak sorában.

a kiállításra kerülő termékek színvonala évről-évre magasabb, s mindinkább gondot okoz, hogy melyek legyenek azok, amelyek helyet kaphatnak a bnv-n. a kiállító vállalatok, s a különböző szakmai fórumok magasra emelték a mércét. a válogatás eredményes volt, a magyar termékek sikerrel megállják a helyüket a külföldi kiállítók áruival mellett. a szakzsűri változtatott a követelményeken. az exportképességen és a műszaki újdonságon kívül figyelembe vették a piaci tényezőket, a gyártási tapasztalatokat, az importcsökkentő hatást. a zsűri véleménye alapján a hagyományoknak megfelelően 12 termék nyerte el a „budapest főváros nagydíját”, s 82 üzemnek vállalatnak, intézménynek ítéltek oda a „budapesti nemzetközi vásár 1971”, díjat kiemelkedő, színvonalas termékeik elismeréséért.

nagydíjat kapott:

a ganz villamossági művek orv turbógenerátora, amely saját szabadalmak felhasználásával a fejlett termékek élvonalába került.

a budapesti vegyipari gépgyár „komfort”, öntöttvas-tagos kazánja, amely műszaki megoldásában nemzetközi viszonylatban is elismerésre tarthat számot.

a szerszámgépipari művek esztergagépgyárának numerikus vezérlésű tárcsaesztergája. a gép a hazai sorozatnagyságok mellett az automatizálás egyik leggazdaságosabb eszköze s a hagyományos szerszámgépeknél lényegesen magasabb nyereséggel értékesíthető az exportpiacokon.

a beloiannisz híradástechnikai gyár tranzit telefonközpontja, amely elektronikus vezérlésű nagy központokhoz csatlakoztatható. világszínvonalon álló, élenjáró termék. szocialista és tőkés piacon egyaránt értékesíthető.

/folyt. köv./

- 2 -

10.20. bh

66

bnv 1. /kiosztották.... 2. folyt./ bh

az egyesült vegyiművek politex e nevű szintetikus kenő és antisztatizáló szere, amely eddig a shell cégtől importált hasonló terméket helyettesíti, azzal egyenértékű, gyártásával tetemes importot takarítanak meg.

a gamma művek analcont gázmennyiségmérője a pillanatnyi átlagos mennyiséget, s hosszabb időszakokra vonatkozó fogyasztást méri, segítséget nyújt a földgáz felhasználási programhoz.

a kenderfonó és szövőipari vállalat /szeged/ trikoplán kent ponyvája. a poliamid 6 selyemből készült, lánckötött alapfelmére műanyagfilmmel rétegezett ponyva nemzetközi színvonalon is élenjáró, korszerű termék.

az elektroakusztikai gyár kollektív tanítógép-családja, amely nagy exportlehetőségeket rejt magában.

a budapesti mezőgazdasági gépgyár kukoricacsőtörő adaptore népgazdasági problémát old meg. világszínvonalát tartósságát, célszerűségét 1 000 gép gyártási és üzemeltetési tapasztalatai igazolják.

a békéscsabai baromfifeldolgozó vállalat orosházi gyáregységének terméke a Libamáj block-mignon, szarvasgombával, amely a világpiacon ismert, számos díjat nyert magyar Libamáj termékek sorozatát tovább bővíti. megjelenési formája és csomagolása is teljesen újszerű.

a veszprém és győr-sopron megyei állatforgalmi és husipari vállalat doboz sonkája, amelynek révén évtizedek után sikerült ismét világszínvonalú áruval megjelenni a tengerentúli piacon. az usa-ban importált dobozos sonkák között az elsők közé tartozik.

a győri pamutszövő és műbörgyár grabolakk műbőre, amely a legjobban megközelíti a valódi bőrt, feldolgozásánál a cipőipar új korszerű technológiát alkalmazhat. gyártása elősegíti, hogy különféle divatcikk nagy mennyiségben és olcsón kerüljenek forgalomba./mti/

-.-

- 3 -

10.25 bh

bnv 2. tovább bővülnek az egri finomszerelvény-gyár nemzetközi kapcsolatai - sajtótájékoztató a bnv-n

t sl/mm bh hgy

1971. május 20.

- a gyakorlatban jól beváltak a svéd mecman céggel kötött kooperációs megállapodások, s a vállalat nemzetközi együttműködése tovább bővül - mondták az egri finomszerelvénygyár vezetői csütörtökön a bnv-n tartott sajtótájékoztatójukon. a svéd céggel kötött műszaki termelési és kereskedelmi kooperációban pneumatikus automatikaelemeket gyártanak, ezeknek egy részét itthon, más részét svédországban értékesítik. svédországba az idén két és félmillió dollár értékű árut szállítanak, s ugyanilyen értékben másfajta pneumatikus elemeket importálnak.

a svéd kapcsolatok eredményei nyomán más országokkal is törekednek kooperáció kiépítésére. az egyik jugoszláv céggel például megállapodtak, hogy jugoszláviából 1971-től évente 15 ezer olajkályhát hoz be a ferunion, s ennek ellenértékeként az egri finomszerelvénygyár, ugyancsak a ferunion közreműködésével olajkályhákhoz szükséges szabályozóberendezéseket szállít. a bnv-n további partnerekkel is tárgyalni kívánnak kooperációról vagy az említett olajkályha-szabályozók exportjáról. az egyik osztrák cég jelezte, hogy megbízottai a vásár első napjaiban felkeresik az egri finomszerelvénygyár pavilonját, hogy magyar gyártmányú olajszabályozók vásárlásáról tárgyaljanak.

a gyár vezetői bejelentették, hogy háztartások részére klímaberendezések gyártását akarják bevezetni, vezérigazgatójuk jelenleg tokióban tárgyal ilyen berendezés licencének megvásárlásáról. lehetséges, hogy a jövő évi bnv-n már kiállíthatják egy olyan berendezés mintapéldányát, amely 70-80 köbméteres lakóhelyiségek hűtésére, esetleg fűtésére és hűtésére is alkalmas.

/mt1/

--

- 4 -

10.40 bh

sl

bnv 3. kiállítás a számítástechnika fejlesztésének jegyében

- a mígért sajtótájékoztatója a bnv-ről

t v/gk le bh hgy

1971. május 20.

a számítógép-program jegyében több újdonságot is bemutat az idei bnv-n a műszer és irodagépértékesítő vállalat a magyar műszeripari termékekből. - jelentette be győrfi zoltán, a mígért igazgatóhelyettese csütörtökön a gundelben tartott sajtótájékoztatóján. a műszeripari vállalatok kiállításán - amelynek bsszterülete csaknem kétezer négyzetméter - mintegy 800 különböző műszer, automatizálási eszköz, laboratóriumi berendezés, ügyviteli gép és orvosi készülék látható.

az adatfeldolgozó gépek közül kiemelkedik a műszeripari kutató intézet „minidata”, elnevezésű integrált áramkörös mérésadatgyűjtő rendszere. a berendezés ezer mérőhely adatait képes lyukszalagra rögzíteni. a rendszer tetszés szerint bővíthető, mivel felépítése építőköcszerű. az ndk-ból máris érdeklődnek a műszer iránt, s előreláthatólag 10-15 hazai vállalat is vásárol belőle.

az elektronikai és finommechanikai kutató intézet két adatfeldolgozó gépet is bemutat. az egyik a mágneses szalagos adatkommunikációs rendszer, amely minőség, korszerűség és célszerűség szempontjából kategóriájában a nemzetközi élvonalba tartozik s a számítástechnikai program keretében kiépítendő vállalati és ágazati adatfeldolgozó és információs rendszerek egyik alapvető problémáját oldja meg. a másik a kártyaleolvasó és konvertáló berendezés, amely iránt igen nagy az igény, hiszen viszonylag kis teljesítményű, kisméretű, olcsó és rugalmasan felhasználható.

a mígért bemutatójához szorosan kapcsolódik a számítástechnikai koordinációs intézet programjainak bemutatója. a programok kis számítógépekre készültek, s többek között lehetővé teszik a programozott oktatást, a műszaki tervezési munkák automatizálását, továbbá a raktárkészletnyilvántartás adatainak gépi feldolgozását. a hazánkban sorozatgyártásra kerülő kis számítógépekhez írt programok közül az egyik érdekesség, amely a meteorológiai adatbankot alapozta meg. /mt1/

--

- 5 -

13.00 bh

sl

bnv 4. új szövetkezeti butorok - sajtótájékoztató a bnv-n

t ol/gk 1e bh hgy

1971. május 20.

a hazai butoripar termelésének 36 százalékát a szövetkezetek adják. csupán a fővárosi falpari szövetkezetek a belkereskedelemnek 232, a külkereskedelemnek 210 millió forint értékű butort adtak át az elmúlt esztendőben. a hazai piac főként a modern, a külföldi pedig a stílbutorokat igényli. ezt a megoszlást tükrözi a bnv-n kiállító 15 szövetkezet kollekciója, amely immár hagyományosan a 8-as pavilonban kapott helyet. itt tartották csütörtökön a sajtótájékoztatójukat is.

a modern butorok közül különös figyelmet érdemel a „fejlődés”, ktsz régóta igényelt, 2x4 méteres svéd szekrényfala, amely nyitott és zárt polcokat, bárszekrényt, valamint a rádió és a tévé elhelyezésére szolgáló területet foglal magában.

a stílbutorok közül az északi államokban népszerű „hepplewhite”, -garnitúra szerepel a kiállításon, méghozzá „modernizálva”, színes, matt felülettel. a falpari szövetkezetek termelésében fontos helyet kapnak a speciális szállodai és vendéglátóipari berendezések /ezek „élő”, példája a gellért szálló tokaj-borozója/. a bnv-n a gellért szálló új berendezésének egy részét és a ráckevei rusztikus borkombinát berendezésének egy részletét mutatják be a szövetkezetek./mti/

---

bnv. 5. a technika és tudomány legújabb eredményeit szemlélteti a szovjet kiállítás

sz/rj 1e cz

1971. május 20.

huszonkét szovjet külkereskedelmi vállalat 3675 négyzetméternyi területen mintegy kétezer terméket mutat be a bnv-n, közöttük több mint 500 olyan gépet, műszert, amely a szovjet ipar új konstrukciója és először mutatkozik be Magyarországon, - mondotta fjodor szaharov, a szovjet pavilon igazgatója a pavilonban csütörtökön tartott tájékoztatón. a sajtótájékoztatón ott volt d.j. levcsenko, a szovjetunió magyarországi kereskedelmi képviselője is.

az idei tavaszon a budapesti vásár szovjet pavilonja tizenhetedszer fogadja a látogatókat. ez a tavasz egyébként a szovjet nép számára különösen jelentős - mondotta fjodor szaharov - mert a közelmúltban zajlott le az szkp xxiv. kongresszusa, amely megjelölte a következő évekre az ország gazdaságfejlesztési programját s feladatul tűzte ki a szovjetunió külgazdasági kapcsolatainak további szélesítését. a kongresszus is megállapította, hogy az elmúlt öt évben a szovjetunió műszaki segítségével a szocialista országokban több mint 300 nagy gazdasági létesítmény épült, illetve bővült, s közülük 80 Magyarországon van. /folyt.köv./

14.30 rj

- 6 -

bnv. 5. / a technika.... 1. folyt./rj

az 1971 és 1975 közötti időszakra a szovjet és a magyar minisztériumok, intézmények mintegy 400 népgazdasági jelentőségű téma közös kidolgozását, megoldását tűzték ki célul. a gazdasági együttműködés további bővülését, az új, hosszú lejáratú árucere-forgalmi megállapodás értelmében az öt évre előirányzott 9.3 milliárd rubeles kölcsönös forgalom elérését kívánja elősegíteni a bnv szovjet kiállítása is.

a pavilonban a szovjet technika és tudomány számos új eredményével ismerkedhetnek meg a látogatók. a kiállított tárgyak főbb csoportjai a fémfeldolgozó gépek, elektrotechnikai, utéplítő, textilipari, kohászati, gyógyászati berendezések, mezőgazdasági gépek, személy- és tehergépkocsik, repülőgépek és helikopterek. a kiállítók elhozták a tu-154-es utasszállító repülőgép modellt is. ugyancsak modell szemlélteti a világ legnagyobb, 3200 köbméteres olvasztóját. az atomenergia békés felhasználását tükrözi a radioizotóp műszerek, készülékek különböző változatai. más külföldi vásárokon díjat nyert termékek közül elhozták a lipcsében éremmel kitüntetett gaz -24-es személygépkocsit és a mesterséges légzőkészüléket. sok termék kapott „ki-váló áru”, jelzőt, ami annak elismerése, hogy a legmagasabb foku műszaki színvonalat képviseli.

először vesz részt kiállítóként a bnv-n a szovjet licencintorg, amely szabadalmak értékesítésével, vásárlásával foglalkozik. az új technikai megoldások közül nagy érdeklődésre tart számot a ferrodinamikai műszersorozat, amelyet folyamatos technológiák automata irányító rendszereiben alkalmaznak.

a szovjet pavilonban helyet kaptak közhasználati cikkek is, köztük a legújabb tévékészülékek, az új tranzistoros rádiók és a világhírű szovjet órák. most első alkalommal állítanak ki nemes épületburkoló és díszítő anyagokat, köztük világoskék lazuritot, halványzöld nefritet és halvány rózsaszín rodonitot. /mti/

---

14.45 rj

- 7 -

bnv 6. megkésztéreződött a bnv román kiállításának területe

sz/rj 1e cz

1971. május 20.

csütörtökön a román pavilonban dimitru turcusnak, a román szocialista köztársaság budapesti nagykövetének jelenlétében maximilian vardan pavilonigazgató mutatta be a román kiállítás anyagát. elmondotta: a múlt évihez mérten megkésztérezték kiállítás területüket, hogy a román népgazdaság, ezen belül az ipar fejlődését jobban szemléltethessék, és kifejezésre juttassák a magyar-román kereskedelmi kapcsolatok bővülését.

a román kiállítók pavilonjukban bemutatnak szerszámgepeket, nehézszerológákat, elektronikus készülékeket, televízió- és rádiókészülékeket, ventilátorokat, s a gépipari termékek sorában csapágygolyó-készítő automatát is. a kiállításon nagy teret kaptak a korszerű építőanyagok és épületasztalosipari termékek. kiállították a műanyagcsempe számos változatát.

a pavilonnal szemben szabad térségen különböző traktorokat, köztük a 45 lóerős lánctalpas szőlő- és gyümölcsművelő traktort állították ki. elhoztak a kiállításra aratókombájnt és több más mezőgazdasági gépet is. ugyancsak a szabadban kapott helyet a 220 kilovoltos transzformátor. a román bemutató egyik újdonsága a re-nault-licenc alapján gyártott dácia-1300-as személygépkocsi. /mti/

--

bnv 7. vállalkozók már jelentkeztek, várják a felhasználókat - sajtótájékoztató a bnv-n az új találmányokról

t/sl/rj 83 cz

1971. május 20.

tasnádi emil, az országos találmányi hivatal elnöke csütörtök délelben mutatta az újságíróknak a bnv-n a találmányok pavilonját.

a legjelentősebb változás az elmúlt évekhez képest az, hogy a találmányok bevezetésére, az újdonságok gyártására most már van elegendő vállalkozó; a fő cél, hogy az újdonságokat minél többen felhasználják. szinte valamennyi kiállított újdonságból vásárolhatnak az érdeklődők a gyártó vállalatától, több vállalat a gyártási jog átruházásáról is kész tárgyalni.

/folyt.köv./  
15.00 rj

- 8 -

NA 1520

bnv 7. / vállalkozók már... 1. folyt./rj

számos üzem vállalkozott arra, hogy a legújabb magyar találmányok alapján olyan kisgépeket készít, amelyeket eddig csak külföldről tudtunk beszerezni. akadt vállalkozó például annak a kézi-furó gépnek a gyártására, amelyen a munkadarabot elektromágneses huzóerő rögzíti a géphez, ezzel biztosítva furófej és a munkadarab közötti pontosan 90 fokos szöveget, ami egyik feltétele a se-letjmentes munkának.

a budapesti rendőrfőkapitányság tanácsadó szolgálata sokféle biztonsági berendezést mutat be a találmányok pavilonjában, közülük az egyiket, az úgynevezett betörőfogó telexet a gyakorlatban is felhasználják a kiállításon. ha netán valaki valamelyik kiállított találmányt el akarná emelni, a csarnok telex-gépe azonnal működésbe lép, és pontosan jelzi, hogy melyik kiállított tárgyhoz nyúltak illetéktelen kezek. /mti/

--

bnv 8. a bnv sajtótájékoztatója

sz/gk/ny 1e -

1971. május 20.

a pénteki hivatalos megnyitására készülő vásárvárosban a hungexpo magyar külkereskedelmi vásár- és propaganda iroda csütörtök délután tartotta a bnv központi sajtótájékoztatóját, amelyet lakatos ernő, a minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnökhelyettese nyitott meg, majd droppa gusztáv, a hungexpo vezérigazgatója tájékoztatta a hazai és külföldi sajtó képviselőit.

- a budapesti nemzetközi vásár olyan gazdasági eseménye országunknak, ahol a hazai és külföldi termékek széles skálája sorakozik fel, alkalmat adva az összehasonlításra, a technikai-és tudományos eredmények megismertetésére. a kiállított termékek 80 százaléka termelési eszköz. a bnv egymilliót meghaladó látogatója - tavaly például csaknem egymilliókétszáz ezren ke-resték föl a vásárt - nem elsősorban a fogyasztó szemével nézi az árubemutatót, hanem sokkal inkább úgy, mint akinek közvetve vagy közvetlenül része van a magyar iparcikkek termelésében, előállításában, vagy aki tájékozódni szeretne a hazai ipar eredményeiről, illetve a külföldi áruajánlatról.

/folyt köv/

-9-

NA 1611

bnv 8. / a bnv .....folyt/ny

- a bnv 260 000 négyzetméternyi térségéből az idén is 120 000 négyzetmétert foglalnak el az árubemutatók. területük egyenlő arányban oszlik meg a magyar és a külföldi kiállítók között. a bemutatott termékeknek mintegy 40 százaléka magyar gyártmány. az idén is több hazai és külföldi cég jelentkezett, mint amennyinek helyet tudnak adni, de a bemutató területet az idén sem tudtuk bővíteni.

- nagyszabású kiállítással jelentkezik a szovjetunió, Lengyelország, a német demokratikus köztársaság, csehszlovákia, jugoszlávia, bulgária, románis és kuba.

- első ízben vesz részt hivatalosan a bnv-n chile, dánia és Írország, egyéni kiállítóként azonban dán cégek már korábban is szerepeltek vásárainkon. néhány évi szünet után ismét kiállítja termékeit belgium, az egyesült arab köztársaság és india. hivatalos nemzeti bemutatóval jelentkeznek algéria, anglia, ausztria, brazilia, finnország, franciaország, görögország, hollandia, japán, kanada, a német szövetségi köztársaság, olaszország, pakisztán, szíria és az usa. egyéni kiállítók jöttek costa-ricából, liechtensteinből, luxemburgból, spanyolországból, svájcából és svédországból.

- a 35 országból 1400 külföldi kiállító érkezett, ezenkívül az unido-nak, az ensz iparfejlesztési szervezete információs irodát állított fel, ahol az általa képviselt ciprus, libanon, mauritius és szenegál teremthet kapcsolatot a magyar partnerekkel, illetve a vásáron részt vevő külföldi cégekkel.

- a hazai ipar, 1050 kiállító termékei több mint 30 pavilont és ugyanannyi kisebb bemutató helyiséget töltenek meg. a vásár mindig alkalmat ad arra is, hogy előretekintsünk: az idei bnv az új ötéves tervidőszak első jelentős gazdasági találkozója és fontos szerepe van nemzetközi gazdasági kapcsolataink fejlesztésében. külkereskedelmi forgalmunk 1969-ben 11.7 százalékkal, 1970-ben 20.2 százalékkal emelkedett. a technikai haladás rohamos tempója és az áru kínálat bővülése arra enged következtetni, hogy a most kezdődött évtizedben tovább növekszik a vásárok jelentősége. a nemzetközi gazdasági együttműködés azonban az árucseré mellett egyre bonyolultabb formákkal gazdagodik, és a vásárok jellege fokozatosan átalakul. az általános vásárok átadják helyüket a specializált szakvásároknak és szakkiállításoknak, s a hagyományos formában rendezett vásárok is bizonyos fokig szakosításra törekszenek. budapesten jövőre még a hagyományos bnv-re kerül sor, de gazdasági partnereinkkel és gazdaságirányítási szerveinkkel együttesen előkészítjük a szakosítás megkezdését. a városligeti vásárváros egyébként a bnv időpontján kívül is jelentős nemzetközi szakkiállításoknak ad helyet./mti/

NA 16<sup>II</sup>

-10-

felhasználható : 22.00 órákor

bnv.9 hivatalos külföldi vendégek érkeztek a bnv-re

1 sz/gk/1e/1l la

1971. május 20.

a budapesti nemzetközi vásár megtekintésére csütörtökön több külföldi hivatalos vendég érkezett magyarországra.

a bnv megnyitására budapestre látogatott jan jermej, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság külkereskedelmi miniszterhelyettese.

a bnv, valamint magyar ipari és mezőgazdasági üzemek, intézmények megtekintésére érkezett kínai kereskedelmi küldöttséget chou hian-min, a kínai népköztársaság külkereskedelmi miniszterhelyettese vezeti.

budapestre látogatott gerhard nitzschke, az ndk kül gazdasági miniszterhelyettese, aki budapesti tartózkodása során tordai jenő külkereskedelmi miniszterhelyettesessel tárgyal az 1971. évi magyar-ndk árucseré-forgalmi megállapodás teljesítéséről is.

a bnv alkalmából budapestre érkezett nguyen chanh, a vietnami demokratikus köztársaság külkereskedelmi miniszterhelyettese./mti/

.-

bnv 10. meteorológiai előrejelzés a bnv-re

1 sz/gk/1e/1l la

1971. május 20.

bár a meteorológiai intézet a budapesti nemzetközi vásár teljes időtartamára, 11 napra előre nem tud tájékoztatást adni a látogatóknak, a táv prognózis szerint a vásár első napjaiban kedvez az időjárás a bnv vendégeinek. fokozatosan csökken a nappali fölmelegedés, de a hőmérséklet így is az átlag fölött lesz. előfordulhatnak szórványos záporok, de azok nem lesznek tartosak, s amíg elvonulnak, alátogatok behuzodhatnak apavilokba.

/folyt.köv./

19.00/1l

- 11 -

NA 19<sup>00</sup>

bnv . 10./ meteorológiai .... folyt./ 11

a hungexpo egyébként a vásár idejére a meteorológiai intézetnél külön megrendelte az időjárás közvetlen előrejelzését, hogy figyelmeztetést kapjon arra az esetre, ha erős szél közelegne. a vásár kiállítási tárgyaiközött ugyanis több magas daru található, amelyek árbocát 40kilométeresnél erősebb szél esetén be kell vonni./ . mt1/

-. -

bnv 11. felhasználható 20.30 órakor

elektromos főpróba a bnv-n

sl/gk/ny ie la

1971. május 20.

csütörtökön este néhány percre üzembe helyezték a bnv-n kiállított szinte valamennyi villamos gépet, kigyaualladt az összes villanyégő, fénycső és reflektor, hogy kipróbálják az áramszolgáltató berendezések működését. a főpróba sikerrel járt: a transzformátorok és a kábelek az erős terhelés ellenére is győztek a sokféle gép és készülék energia-étvágyát, amely felér egy 25 000 lakosu város áramszükségletével.

mivel az idén a korábbinál jóval több automata berendezést, programvezérlésű gépet és egyéb, rendkívül energiaigényes berendezéseket állítanak ki a vásáron, a bnv transzformátorainak teljesítőképességét 480 kilowattal bővítették, s így egyidejűleg több mint 5200 kilowattnyi energiát tudnak szolgáltatni. körülbelül 600 méter hosszban a régi kábeleket új, nagyobb átmérőjűekre cserélték fel. az anergiaforrások bővítését különösen a 20-as pavilonban kiállított nagyteljesítményű külföldi gépek tették szükségessé, közülük ugyanis jó néhány 60-80 kilowatt áramot fogyaszt. a magyar gépek közül a legnagyobb teljesítményűeket a petőfi-csarnokban koncentrálták, e környéket is nagy átmérőjű kábeleken látják el árammal.

a vásár villanyégői körülbelül 1000 kilowatt áramot fogyasztanak, vagyis a pavilonokban és a szabad téren összesen 10 000, egyenként 100 wattos égő teljesítményének megfelelő fényt szolgáltatnak. /mt1/

19.10/ny

-. -  
-12-

NF 1915

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fem-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. május 21.

bb. 1. hírek a főváros életéből

1 gj/tr/hi/il la

1971. május 21.

Lovarda a szabadság hegyen

budapest egyik idegenforgalmi szempontból is jelentős központja a szabadsághegy, amelynek kirándulólhelyeit csak a hétvégeken mintegy százezen keresik fel. ezért a 12. kerületi tanács fontos feladatának tartja a hegyvidék ellátottságának vjavítását. a közeljövőben feltérképezik, hogy hol a legcélszerűbb éttermeket, eszpresszókat létesíteni, illetve sétányokat, parkokat és sportpályákat kialakítani.

a terv egyik érdekessége, hogy a vörös csillag szálló mögött lovarda kapna helyet. a tanács vezetői egyébként azt is szorgalmazzák, hogy a városmajor utca, az acsádi ignác utca és a szilágyi erzsébet fasor által határolt terület egy részén uszoda épüljön.

/folyt.köv./

MF

- 1 -